

Votre  
**HORAIRE**  
de  
**TELEVISION**

**Postes de  
langue française**

**2**

**CBFT**  
MONTREAL

**9**

**CBOFT**  
OTTAWA

**10**

**CFTM-TV**  
MONTREAL

**Postes de  
langue anglaise**

**3**

**WCAX**  
BURLINGTON

**4**

**CBOT**  
OTTAWA

**5**

**WPTZ**  
PLATTSBURG

**7**

**WWNY**  
WATERTOWN

**8**

**CJSS-TV**  
CORNWALL

**12**

**CFCF-TV**  
MONTREAL

**13**

**CJOH-TV**  
OTTAWA

... et radio

**CKCH - 970KC**

**CBOF - 1250KC**

**CBO-FM 103.3 mc.**

**CFMO-FM 93.9 mc.**

**Du 11 décembre au  
18 décembre 1965**

## L'Heure du concert

En vedette à l'Heure du concert, le jeudi 16 décembre à 10 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada: Robert Schumann et Félix Mendelssohn, interprétés par Arthur Gold et Robert Fizdale, pianistes, ainsi que par Pierrette Alarie, soprano; John Boydon, baryton; Maureen Forrester, contralto, et Léopold Simoneau, ténor. Alexander Brott dirigera l'orchestre.

Cette **Heure du concert**, réalisée par Pierre Mercure, offrira aux mélomanes des oeuvres peu connues de Schumann et de Mendelssohn: les **Spanische Liebeslieder** de Schumann et le **Concerto en mi majeur pour deux pianos et orchestre** de Mendelssohn.

Robert Schumann a composé deux cycles de **Spanische-Liebeslieder**, l'un avec accompagnement d'un seul piano, l'autre avec accompagnement de deux pianos. Jusqu'ici, on avait perdu la trace de ce dernier cycle. Messieurs Gold et Fizdale, qui font constamment des recherches pour trouver des oeuvres inédites pour deux pianos, ont heureusement découvert, à la bibliothèque de la ville de New York, les **Spanische Liebeslieder** pour quatre voix et deux pianos. Méconnues aujourd'hui, les oeuvres pour quatuor vocal étaient aussi souvent jouées à l'époque de Robert Schumann que les oeuvres pour quatuor à cordes. Le quatuor vocal accompagné, d'un

ou de plusieurs instruments, a le mérite de combiner l'intimité du lied au contrepoint des voix. Contrairement aux **Liebeslieder waltzer** de Brahms, où les quatre voix chantent continuellement ensemble, les **Spanische Liebeslieder** de Schumann donnent la parole tour à tour à chacune des voix, ne les unissant en une seule que pour le chant final. A l'encontre de Brahms, Schumann exige des quatre chanteurs beaucoup d'expression parce qu'il ne s'est inspiré des poèmes que comme prétexte à mise en musique. Interprété par quatre des voix les plus riches du Canada, le cycle **Spanische Liebeslieder** de Schumann réserve à tous les amateurs de belle musique des moments d'intense émotion esthétique.

C'est également tout récemment que des musicologues ont découvert les manuscrits de deux concertos pour deux pianos et orchestre écrits par Félix Mendelssohn. Le premier, en mi-majeur, que joueront Gold et Fizdale, est une oeuvre de jeunesse. Mendelssohn n'avait en effet que treize ans lorsqu'il écrivit ce concerto. Le **Concerto en mi majeur** fut créé par Félix Mendelssohn lui-même et son maître, le pianiste Moscheles, à la maison familiale des Mendelssohn devant quelques invités, comme c'était la coutume en la première

(Suite à la page 5)

# CKCH- 970 KC

"En ondes 24 heures par jour"

## DU LUNDI AU VENDREDI

Nouvelles: 12.00 - 12.30 - 1.00 - 2.00 - 3.00 - 4.00 - 5.00 - 6.00 - 6.27 - 7.00 - 7.30 - 8.00 - 8.30 - 9.00 - 10.00 - 11.00 a.m.  
12.00 - 1.00 - 2.00 - 3.00 - 4.00 - 5.00 - 5.30 - 6.00 - 6.55 (sauf mercredi) 8.00 - 9.00 - 10.00 - 11.00 p.m.  
Sports: 7.55 a.m. - 12.30 - 6.10 - p.m. 11.05 p.m.  
12.07 am—Coquetel de nuit  
6.05 am à 9.00 am: Les Petits matins  
6.30 am—Radio Sacré-Coeur  
6.40 am—Prière du matin  
7.50 - 11.45 - 4.45 - 8.45—Moi j'ai du caractère  
8.35 am—Météo  
9.05 am à 10.00 am: Studio d'audition  
9.30 am—Trouvez la réponse I.G.A.  
10.05 am—Carrefour des succès  
10.25—Radio Excel

11.25—Radio Excel  
11.30—A la carte  
12.07 pm—Météo  
12.10 pm—A la carte  
1.15 pm—Grande Allée  
1.30 pm—Carrefour des succès  
1.55 pm—Trouvez la réponse I.G.A.  
2.05—Au bal musette  
2.30—Reflets du jour  
4.05—Palmarès '65  
5.05 pm et 6.30 pm: Les Cotes la Bourse  
6.27 pm—Météo  
7.00 pm—Chapelet  
7.15 pm—Nécrologie  
7.30 pm—Fiesta: lundi - mardi - vendredi;  
Serata: jeudi  
Arnore Regala: merc.  
8.00 pm à 12.00 am: Club 970

## SAMEDI

Nouvelles 12.00 - 1.00 - 2.00 - 3.00 - 4.00 - 5.00 - 6.00 - 7.00 - 7.30 - 8.00 - 8.30 - 9.00 - 10.00 - 11.00 am  
1.00 - 2.00 - 3.00 - 4.00 - 5.00 - 5.30 - 6.00 - 6.55 - 8.00 - 9.00 - 10.00 - 11.00 pm.  
Sports: 7.55 am - 12.30 pm - 6.10 pm 11.05 pm.  
12.07 am—Coquetel de nuit  
6.05 am à 9.00 am: Les petits matins  
6.30 am—Radio Sacré-Coeur  
6.40 am—Prière du matin  
7.50 - 11.40 - 4.45 - 8.45—Moi j'ai du caractère  
8.35 am—Météo  
9.05 am à 10.00 am: Bouquet de Paris

9.25 am—Trouvez la réponse I.G.A.  
10.05 am—Chansons canadiennes  
10.30—Chansons canadiennes (suite)  
11.05 am—Carrefour des succès  
11.30 am—Trouvez la réponse I.G.A.  
1.45 am—Institut d'action politique  
12.07 pm—Météo  
12.10 am—A la carte  
1.10 pm—Place à la chanson  
1.25 pm—Trouvez la réponse I.G.A. (5 min.)  
1.30 pm—Radio-Actualités  
2.05 pm—Carrousel  
6.15 pm—Hit parade américain  
6.01 pm—Chapelet  
7.15 pm—Nécrologie

## DIMANCHE

Nouvelles: 12.00 - 12.30 - 1.00 - 2.00 - 3.00 - 4.00 - 5.00 - 6.00 - 7.00 - 8.00 - 9.00 - 10.00 - 11.00 am.  
12.00 - 1.00 - 2.00 - 3.00 - 4.00 - 5.00 - 5.30 - 6.00 - 8.00 - 10.00 - 11.00 pm.  
Sports: 1.10 pm - 6.10 pm - 11.05 pm.  
12.07 am—Coquetel de nuit  
6.05 am à 9.00 am: Les petits matins  
7.05 am—Prière du matin  
8.05 am et 10.05 am: Horaire des messes - pharmacies ouvertes  
9.05 am—Studio d'audition  
9.30—Foi vivifiante  
9.45—Studio d'audition  
10.10 am—Méridiens populaires  
11.05 am—Tableaux d'opéras ou

gloire des maîtres  
12.05 pm—A la carte  
1.15 pm—Intermède  
1.25 pm—Cette semaine à Québec  
1.30 pm—Fiesta  
2.05 pm—Carrousel  
6.15—Musical  
6.30 pm—V. votre santé  
6.40 pm—Intermède  
6.45 pm—Musique des Pays-Bas  
7.00 pm—Voix croissante  
7.15 pm—Le club des quatre  
8.05 pm—Variétés du dimanche  
10.10 pm—Détente  
11.15 pm—Microsilions à succès  
12.05 pm—Détente  
1.05 pm—Hymne national et hors des ondes.

### Opticien d'ordonnances

# J.-PAUL LEURY

300 ouest, rue Somerset 232-4911  
ANGLE O'CONNOR

# CBOF- 1250 KC

## DU LUNDI AU VENDREDI

6.00—La Ville s'éveille  
Nouvelles locales  
6.30—Radio-journal  
7.00—Nouvelles locales  
7.24—Prière  
7.30—Radio-journal  
7.54—Chronique sportive  
8.00—Chez Miville  
9.00—Nouvelles locales  
9.05—Soleil et santé  
9.30—Présent  
10.00—Radio-journal  
10.01—Femina  
10.15—Un homme vous écoute  
10.30—A ciel ouvert (lun.) Un chansonnier et sa muse (mar.) Toute la gamme (mer.) Marie Tellier avocate (jeu.) Pourquoi pas? (ven.)  
11.00—Radio-journal  
11.01—Marie Tellier avocate  
11.15—Vie de femmes  
11.30—Les Joyeux troubadours  
12.00—Radio-journal  
12.02—Jeunesse dorée  
12.15—Les Visages de l'amour  
12.30—Le Réveil rural  
12.55—Chronique sportive  
12.59—Signal horaire  
1.00—Radio-journal  
1.15—Les Chansons de la maison  
1.30—Est-ce ainsi que les hommes vivent?  
2.00—Radio-scolaire (lun. mar. ven.) Ils parlent et chantent (mer.) De par le monde (jeu.)  
2.15—Jack Diéval et sa musique (lun.) Musique (mar. ven.)  
2.30—Place aux femmes  
3.30—Une demi-heure avec  
4.00—Radio-journal  
4.02—Les Petits bonheurs (lun.) Disco-vedettes (mar.) Au jardin de mon cœur (mer.) Contrastes (jeu.) Ad Lib (ven.)  
4.30—Ad Lib  
4.45—Les Voix qu'on aime Jazz (merc.)  
5.00—Présent (local)  
5.30—Présent (réseau)  
6.00—Radio-journal  
6.15—Commentaire (lun. mar. mer. ven.)

6.20—Nouvelles locales  
6.25—Chronique sportive  
6.30—Sous le signe du lion  
6.45—Un homme vous écoute  
7.00—Radio-journal  
7.02—Récital (lundi)  
Pousse-café (mar. mer. ven.) Fantaisie du soir (jeu.)  
7.15—Cinéma miroir du monde (ven.)  
7.30—Le Marchand de sable  
7.45—Radio-transistors  
8.00—Radio-journal  
8.02—Musique de chambre (lun. ven.) Concert (mer.)  
Théâtre de poche (jeudi)  
8.15—Au bois du rossignol (mar.)  
8.30—Concert symphonique (mar.) Orchestre symphonique de Radio-Canada (jeu.) Piano pour quatre mains (ven.)  
9.00—Concours national de Radio-Canada (lun.) Des Livres et des hommes (ven.)  
9.30—Revue des arts et des lettres (lun.) Place Publique (mar.) De mémoire de femme (mer.) Capital et travail (jeu.)  
10.00—Trente minutes d'informations  
10.30—Bach à Brel (lun.) Le monde est mon pays (mar.) Les 33 tours du monde (mer.) Feu vert (jeu.) La passerelle (ven.)  
10.45—Un compositeur vous parle (ven.)  
11.00—Radio-journal  
11.02—Chefs-d'oeuvre de la musique (mar. jeu. ven.) Festival (mer.)  
11.10—Chronique sportive (lun.)  
11.15—Soirée des élections (lun.)  
12.00—Radio-journal (mar. à ven.)  
12.02—Rendez-vous de minuit (lun. mar. mer. jeu.) Jazz-sortilège (ven.)  
12.55—Recueillement (mar. à ven.)

## SAMEDI

7.00—Beau temps, mauvais temps, Nouvelles locales  
7.24—Prière  
7.30—Radio-journal  
7.55—Chronique sportive  
8.00—Symphonies du matin  
9.00—Radio-journal  
9.05—Tante Lucille  
9.30—Pipandor  
10.00—Radio-journal  
10.00—Nouveaux disques  
11.00—J'habite une ville  
11.30—Refrains de chez nous  
12.00—A la rencontre des illustres  
12.30—L'Homme et le sol  
12.55—Chronique sportive  
12.59—Signal-horaire  
1.00—Radio-journal

1.15—Entracte  
1.30—Les Forains du XXe  
2.00—Metropolitan Opera "Don Carlos"  
6.00—Radio-journal  
6.15—La Parole est d'or  
6.45—Un homme appelé Jean  
7.00—Récital du réseau  
7.30—Cours universitaires  
8.00—Les Ecrivains canadiens  
8.30—Le Temps des refrains  
9.00—Salut, les copains  
10.00—30 minutes d'informations  
10.30—Visite aux chansonniers  
11.00—Jazz en liberté  
12.00—Radio-journal  
12.02—Musique de danse  
12.55—Recueillement

## DIMANCHE

8.00—Beau dimanche  
8.55—Méditation  
9.00—Radio-journal  
9.05—L'heure du concerto  
10.00—Récital  
10.30—Regards sur le Canada français  
11.00—Orchestre symphonique de Québec  
12.00—Radio-journal  
12.02—Le Monde parle au Canada  
12.30—Match intercités  
12.59—Signal-horaire  
1.00—Radio-journal  
1.10—Chronique sportive  
1.15—Jardins plantureux, jardins fleuris  
1.30—Terre nouvelle

2.00—Radio-journal  
2.02—Sur quatre roues  
3.00—Radio-journal  
3.02—Sur quatre roues  
4.00—Radio-journal  
4.02—Sur toutes les scènes du monde  
5.30—Une loge à l'opéra  
5.55—Chronique du sport  
6.00—Radio-journal  
6.10—La Revue de la semaine  
6.30—Cours universitaires  
7.00—Images du Canada  
7.30—Bel Canto  
8.30—Hockey du dimanche  
10.00—Cabaret du soir qui penche  
10.30—30 minutes d'informations

# Rappel des émissions à CKCH

LES PETITS MATINS  
Tous les matins à 6 h.

Les lève-tôt ne manquent jamais d'écouter l'émission matinale "Les petits matins".

Les animateurs Roger Legendre et André Gilles, avec leur entrain habituel, présentent les plus récentes nou-

velles... quelques bonnes blagues... sport et météo; le tout agrémenté d'une musique de choix.

CLUB 970  
Tous les soirs à 8 h. 30

Le nouvel animateur des belles soirées d'hiver, au "Club 970" sera Guy Rochette.

Ainsi, tous les soirs, vous entendrez de la musique pour tous les goûts, de 8h. 30 à minuit.

Chez  
**MYERS MOTORS LTD.**  
angle Elgin et Catherine



RICHARD MONETTE

On vous invite à visiter la nouvelle '66 Cadillac, Oldsmobile, Chevrolet, Corvaire et Chevrolet. Richard Monette se fera un plaisir de vous en faire l'essai. Avant d'acheter, visitez notre salle de montre chez Myers. Qu'il s'agisse d'une voiture neuve ou d'une voiture d'occasion "OK", voyez sans tarder Richard Monette.

Composez

(résidence 771-7858)  
233-5653 ou 233-8411

GRANDE ALLEE  
Lundi au vendredi à  
1 h. 15 p.m.

Ce populaire radio-roman retient de plus en plus l'attention de l'auditoire de CKCH.

Toute la gamme des sentiments est exploitée et l'intrigue que l'on retrouve dans chaque épisode retient l'attention constante du public.

UTILISEZ LES  
ANNONCES  
CLASSEES DU  
"DROIT"

**REGIMBALD**  
TV  
SERVICE — RADIO  
— TELEVISEUR  
TV USAGES  
A VENDRE  
42 FROMENT  
**777-8284**

# FM

**CFMO-FM**

93.9 mc

SAMEDI

A.M.  
12.00—Just Music  
7.00—Preview  
8.00—Nouvelles et météo  
10.05—Preview  
11.00—Patterns

P.M.  
1.00—Nouvelles et météo  
1.15—Patterns  
2.00—Broadway, My Beat  
3.00—Folk Music  
4.00—Nouvelles et météo  
4.05—Carousel  
5.55—Nouvelles et Météo  
6.00—Sports at Six  
6.10—Carousel  
8.00—Jazz Mosaics  
9.00—Nouvelles et météo  
9.10—Sound of Music  
10.00—Stereo Dance Party  
11.00—Nouvelles et météo  
11.10—Stereo Dance Party

DIMANCHE

A.M.  
1.00—Just Music  
7.00—Baroque  
9.00—Nouvelles et météo  
9.15—Music from the Ballet  
10.00—Mormon Tabernacle Choir  
10.30—Recital  
11.00—Service religieux

P.M.  
12.00—Music for Luncheon Listening  
1.00—Nouvelles et météo  
1.15—Sports  
1.30—Music from Vienna  
2.00—Musical Holiday  
2.30—CFMO Presents  
3.00—Symphonic Matinee  
5.00—Sunday at 5  
6.00—Nouvelles et météo  
6.30—Invitation to Europe  
7.00—Music Omnibus  
9.00—Nouvelles et météo  
9.05—Sunday Opera

LUNDI AU VENDREDI

A.M.  
12.00—Just Music  
7.00—Preview  
8.00—Nouvelles et météo  
8.10—Preview  
9.00—Pot-pourri  
10.00—Nouvelles et météo  
10.05—Morning Concert  
11.00—Carte blanche

P.M.  
1.00—Nouvelles et météo  
1.15—Reportage des cotes de la bourse  
1.15—Carte blanche  
3.00—Symphonic Matinee  
4.00—Nouvelles et météo  
4.05—Mostly Music  
5.30—Stereo Test  
5.55—Nouvelles et météo  
6.00—Sports at Six  
6.10—Mostly Music  
7.00—Reportage des cotes de la bourse  
7.03—Mostly Music  
7.30—Bermuda Bound (mardi, jeudi)  
7.30—A Portrait in Black and White  
8.00—The Little Concert  
9.10—Concert Hall  
11.00—Nouvelles et météo  
11.10—Lullaby for Adults  
Jazz Scene (vendredi)

**CBO-FM**

103.3 mc

SAMEDI

A.M.  
7.00—Concert Time  
8.00—National News  
8.10—Concert Time  
9.00—News  
9.10—Concert Time  
10.00—Say it with Music  
11.30—Great Moments in Swing  
P.M.  
12.00—BBC News and Commentary

12.15—Divertimento  
1.00—Time Signal and News  
1.15—Pianists of Today  
2.00—Hermit's Choice  
3.00—Jazz at its Best  
4.00—Winnipeg Pops Orch.  
4.30—New Records  
6.00—News  
6.05—Editorials  
6.20—Divertimento  
6.30—Saturday Evening  
8.00—Gilmour's Albums  
10.00—R.S.V.P.

MIMANCHE

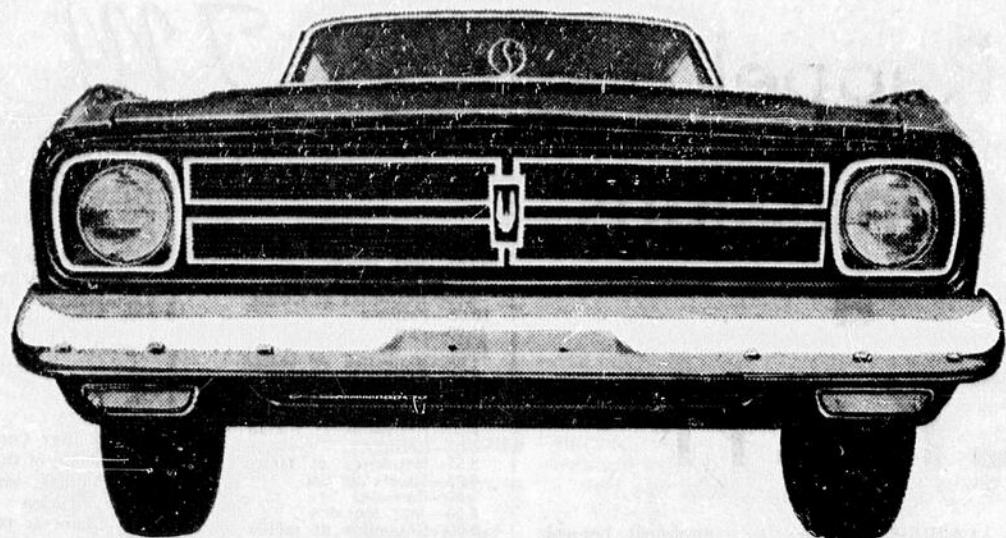
A.M.  
8.00—News  
8.05—Sunday Concert  
9.30—Music of the Church  
10.00—Sunday Morning Magazine  
10.30—Chamber Music  
11.05—Folk Sounds' 66  
P.M.

12.00—CBC News and Commentary  
12.15—Divertimento  
1.00—Time Signal and News  
1.05—Capital Report  
1.30—Opera Time  
5.30—Charter Flight  
6.00—News  
6.07—Looking through the Papers  
6.22—Divertimento  
6.20—Serenade  
7.00—Choral Music  
8.00—Encore  
11.00—Night Music

LUNDI AU VENDREDI

A.M.  
6.00—Concert Time  
8.00—National News  
8.11—Commentary  
8.15—Concert Time  
9.00—News and Concert Time  
10.00—Young Man's Fancy  
P.M.  
12.00—Divertimento  
1.00—Time Signal and News  
1.30—The Arts (lundi) Soundings (mardi) The Best of Ideas (merc.) Christian Frontiers (jeudi) Under Two Flags (vendredi)

2.00—News  
2.03—Afternoon Concert  
4.30—Sounds Easy  
5.00—News and Sounds Easy  
5.55—Sports and Sound Easy  
6.30—The Best Ideas You'll Hear Tonight  
7.30—Age of Elegance (lun.) Strictly Jazz (mar.) Music of Michael Tippett (merc.) Bright Light (jeu.) Art of Bruno Walter (ven.)  
8.30—Distinguished Artists (jeu.) CBC String (lundi)  
9.00—Montreal Orchestra (lun.) Jazz (mardi) Vancouver Chamber Orchestra (mercredi)  
10.00—The Johnny Holmes Show Sound of the Sixties (jeudi) Dixieland Downbeat (vendredi)  
10.30—The Learning Stage  
11.00—Music from Films (lundi) Pops Concert (mardi) Music (merc. jeudi, ven.) Canadian Artists in Concert (mercredi) Music from the Films (jeudi) Music of Today (vendredi)



**Vente d'avant Noël de Studebaker '66  
au bas prix incroyable . . .**

**\$ 2,195**

Non seulement garanties  
pour 50,000 milles ou  
5 ans, mais  
**GARANTIES  
À VIE**

- *Comfort étonnant*
- *Luxe étonnant*
- *Caractéristiques étonnantes*  
Amusez-vous durant la période des Fêtes au volant  
d'une STUDEBAKER neuve.

**OUVERT LE  
DIMANCHE**  
12 DECEMBRE  
POUR INSPECTION  
SEULEMENT



**1er VERSEMENT EN MARS**  
**ST-LAURENT  
BLVD. MOTORS**

895, boul. St-Laurent — 746-4674  
(angle ch. McArthur)

# L'Heure du . . .

(Suite de la page 1)

moitié du XIXe siècle. Pierre Mercure a voulu qu'on présente le Concerto en mineur dans des décors et des costumes qui évoqueront le souvenir de ces concerts

intimes. Fernand Rainville a vu aux costumes et Léo Jacques a signé le décor.

Les amateurs de musique noteront que le second mouvement du Concerto en mi majeur a ceci de particulier que les deux pianistes ne

jouent jamais ensemble. Ils dialoguent constamment, se répondant l'un l'autre. Au dernier mouvement, Mendelssohn a confié à chaque piano un thème différent. Cette oeuvre demande une grande virtuosité aux deux interprètes et elle est considérée comme un apport d'importance au répertoire de

la musique pour deux pianos. Avec la sensibilité et le sens musical qu'on leur connaît, Gold et Fisdale interpréteront sûrement avec brio le Concerto en mi majeur de Félix Mendelssohn, le 16 décembre à l'Heure du concert.

Fernand COTE  
(exclusif au Droit)

## Economisez . . .

Jusqu'à \$5.00 sur vos ACHATS à PRIX REDUITS du PERE NOEL!

### LE PERE NOEL

en personne tous les soirs excepté le samedi jusqu'à Noël à votre magasin de chaussures

**E. Lévesque & Fils**

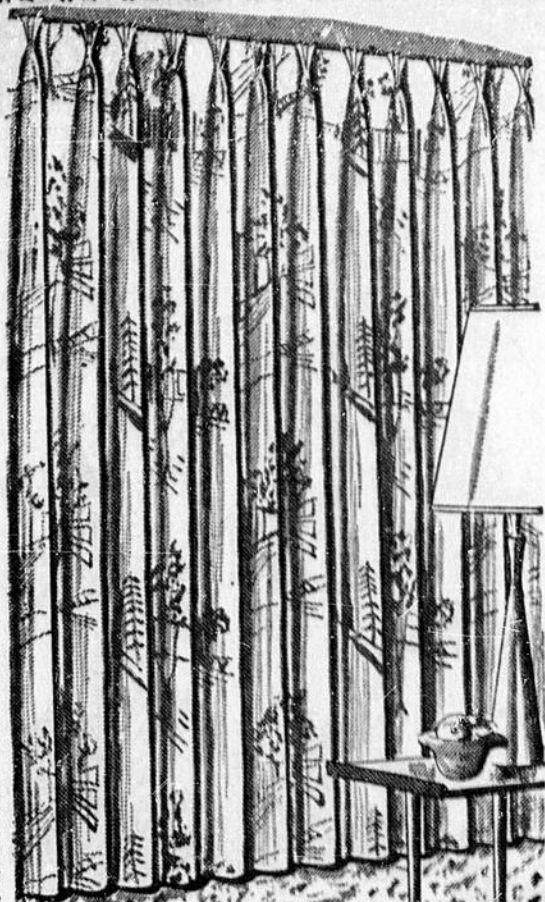
LIMITEE

63 et 65 ch. Montréal EASTVIEW

Le magasin complet pour chaussures de tout genre — Pour toute la famille

Friandises pour les enfants





# DRAPERIES

## TOUTES FAITES PRETES A POSER

### "ARNEL"

Non doublé —  
Nouveaux motifs.

- 1 lé x 95 **14.88**
- 2 lés x 95 **29.88**
- 3 lés x 95 **44.88**

### DOUBLEES

DE HAUTE QUALITE

- 1 lé x 95 **13.88**
- 2 lés x 95 **27.88**
- 3 lés x 95 **41.88**

# TAPIS

CHOIX  
DE 22  
COULEURS

## 8.95

V.C.

# 501 DUPONT NYLON

GRATIS

## BALAYEUSE "BISSELL"

(modèle de luxe)  
avec tout achat  
de \$100 et plus

Nous honorons la carte



# A-R-TREMBLAY

LTÉE.

86 PLAZA (rue) PRINCIPALE Hull  
777-2172 — 777-2001

SERVICE A DOMICILE  
SANS OBLIGATION

2 CBFT Montréal 3 WCAX Burlington 4 CBOT Ottawa 5 WPTZ Plattsburg 7 WWNY Watertown 8 CJSSTV Cornwall 9 CBOFT Ottawa 10 CFTM-TV Montréal 12 CFCF-TV Montréal 13 CJOH-TV Ottawa

**CBOFT**

4.00 — Sir Winston Churchill — "La guerre éclate".  
 4.30 — Images en tête — Le film à l'affiche: "Douze hommes en colère", drame psychologique de Sidney Lumet, avec Henry Fonda, Lee J. Cobb et E.G. Marshall. — Illustrations des techniques de la caméra.  
 7.00 — Jeunesse oblige — "Jeunesse oblige à gogo", avec Daniel Giraud. Invités: Yolanda Lisi, Andrée Boucher, Daniel Guérard, France Joël et Les Bel Canto.

8.30 — La Soirée du hockey — Chicago à Montréal.  
 10.15 — Votre choix — Invités: M. Roger Gaudry, recteur de l'Université de Montréal, Monique Chaillet et Jean-Paul Jeannotte. Animatrice: Nicole Germain.  
 10.45 — Paris-musique — Avec Patachou, Max Marino, Nicole Louvier, Serge Gainsbourg et Catherine Sauvage.  
 11.30 — Cinéma — "les femmes accusent", film à sketches sur l'amour. — (Adultes, des réserves).

**CBOT**

2:00 — CBC Sports Presents — "Cross Canada Curling" — Les champions des 10 provinces canadiennes se rencontrent au club Rossmere de Winnipeg.  
 3:00 — CBC Sports Presents — "Always Another Wave" — Un film sur le surfing.  
 6:00 — Countrytime — "Cutting Horse Training" — Une visite au Douglas Lake Ranch.  
 7:00 — Beverly Hillbillies. "Military School" — Drysda-

le tente de faire entrer Jethro à l'Académie militaire Havenhurst.  
 7:30 — The Trials of O'Brien — "Leave It To Me" O'Brien a un riche client qui veut donner ses propriétés à ses neveux.  
 8:30 — Hockey Night In Canada — Les Canadiens de Montréal reçoivent la visite des Black Hawks de Chicago.  
 10:15 — Juliette — Invité: le danseur Joey Hollingsworth.  
 11:25 — Saturday Night Theatre — "Bombardier" — Avec Pat O'Brien, Randolph Scott et Robert Ryan. Un film de guerre au cours du second conflit mondial.

**CJOH**

2:00 — Saturday Movie — "Duel in the Forest" — Avec Maria Schell et Curt Jurgens. Au 18e siècle, l'Allemagne a connu son propre Robin des bois qui a combattu pour défendre les paysans et la femme qu'il aime.  
 4:30 — CTV's Wide World of Sports — Le championnat américain d'automobiles sur terre, de Sacramento, Californie: le championnat américain de billards, de Las Vegas, Nevada.  
 8:30 — Academy Performance — "Touch of Evil" — Américain 1958. Drame policier écrit, réalisé et interprété par Orson Welles avec Charlton Heston, Marlene Dietrich et Janet Leigh. — Vargas, agent de la police mexicaine, travaille avec un détective américain, un dénommé Quinlan, sur un cas de drogue et de meurtre. — Un film de grande valeur sur le plan cinématographique. (Adultes avec réserves)


**SAMEDI**

11 DECEMBRE 1965

**Soir**

6 h. p.m.  
 29 "Douze hommes en colère"  
 3 News  
 4 Countrytime  
 7 Movie: "Thunder Over The Plaine"  
 8 13 News, Saturday Date  
 10 Intrigues à Hawaii  
 12 Like Young  
 6 h. 15  
 3 Weather, Sports  
 6 h. 30  
 29 Téléjournal  
 3 Dance Date  
 4 U.N. Review  
 5 Patty Duke  
 8 13 Saturday Date  
 6 h. 45  
 29 Langue vivante  
 4 News & Weather  
 7 h. p.m.  
 29 Jeunesse oblige  
 3 Film Shorts  
 4 Beverly Hillbillies  
 5 Legend of Jesse James  
 8 12 13 Jackie Gleason  
 10 Jeunesse d'aujourd'hui  
 7 h. 30  
 3 7 Jackie Gleason  
 4 Trials of O'Brien  
 5 Flipper  
 8 h. p.m.  
 29 La Poule aux oeufs d'or  
 5 I Dream of Jeannie  
 10 Comment, pourquoi  
 8 13 McHale's Navy  
 12 Academy Performance: "The Gallant Hours"  
 8 h. 30  
 29 Hockey: Chicago à Montréal  
 3 Secret Agent  
 4 Hockey: Chicago à Montréal  
 5 Get Smart  
 7 Lawrence Welk  
 8 13 Academy Performance: "Touch of Evil"  
 10 Grands spectacles: "Assurance sur la mort"

9 h. p.m.  
 5 Movie: "Bells Are Ringing"  
 9 h. 30  
 3 "The Loner"  
 7 F-Troop  
 10 h. p.m.  
 3 7 Gunsmoke  
 12 Spotlight  
 10 h. 15  
 29 Votre choix  
 4 Juliette  
 10 h. 30  
 8 13 The Happy Wanderers  
 12 Nightcap  
 10 h. 45  
 29 Paris musique  
 4 Canada Close-Ups  
 10 Dernière heure et météo  
 11 h. p.m.  
 29 Téléjournal  
 3 4 7 News  
 10 Sports, Cinéma: "Dortoir des grandes"  
 8 12 13 News  
 11 h. 15  
 29 Sports  
 3 Weather, Sports, Late Show: "PHFFTZ"  
 4 Sports, Night Theatre  
 5 Great Moments in Music  
 7 Film Theatre: "Demetrius and the Gladiators"  
 8 13 Sports  
 12 Pulse  
 11 h. 30  
 29 Cinéma: "Les femmes accusent"  
 5 Hollywood Palace  
 8 13 The Virginian:  
 12 Pajama Playhouse: "Happy Anniversary"  
 Newsroom, Meditation  
 12 h. 30  
 10 Dernière édition

**Invitation**  
 AUX  
**DAMES**  
 ... à voir le plus  
 beau choix de  
**CADEAUX**  
 pour hommes  
 en profitant du  
 SERVICE PERSONNEL  
 DE  
**CHARLES LANDRY**  
 INC.  
 "Le salon  
 de l'homme élégant"  
 173, rue Principale,  
 Hull — 777-2220  
 Nous honorons la carte  


2 CBFT Montréal 3 WCAX Burlington 4 CBO1 Ottawa 5 WPTZ Plattsburg 7 WWNY Watertown 8 CJSS-TV Cornwall 9 CBOFT Ottawa 10 CFTM-TV Montréal 12 CFGF-TV Montréal 13 CJOH-TV Ottawa

# DIMANCHE

12 DECEMBRE 1965

## Avant-midi

- 8 h.
- (8) (13) Portrait
- 8 h. 30
- (2) Musique
- (8) (13) Little Theatre
- 9 h.
- (9) Aujourd'hui à CBOFT
- (12) Sound of twelve
- 9 h. 15
- (2) (9) Cours universitaire: Biologie humaine
- (7) World News
- (12) News
- 9 h. 30
- (3) Herald of Truth
- (7) Hour of St-Francis
- (10) Mire: Musique
- (12) Spectrum
- 10 h. a.m.
- (2) (9) Cours universitaire: "Initiation biblique"
- (3) Lamp Unto My Feet
- (7) This is the Life
- (8) (13) Robin Hood
- (12) Liberal Arts
- 10 h. 30
- (3) Look Up and Live
- (7) Beany and Cecil
- (8) (13) Faith for Today
- (10) Cours télévisés: La physique générale
- 10 h. 45
- (2) (9) Cours universitaire: Histoire de la musique
- 11 h. a.m.
- (3) Camera 3
- (4) Church Service
- (7) Bullwinkle
- (8) (13) Venture
- (12) Télé Dominica
- 11 h. 15
- (10) Bien l'bonjour
- 11 h. 30
- (2) (9) Le Jour du Seigneur
- (3) Faith for Today
- (7) Discovery

## Après-midi

- MIDI
- (3) This Is The Life
  - (4) Tween Set
  - (7) Church on TV
  - (8) (13) Douglas Fisher and...
  - (10) La Création du monde

- 12 h. 30
- (2) (9) Le roman de la science
- (3) Face the Nation
- (4) Tennessee Tuxedo
- (7) Face the Nation
- (10) Journal des jeunes
- (8) (13) Atom Ant
- (12) Continental Miniature
- 1 h. p.m.
- (2) La grande aventure
- (3) Warren Miller
- (4) Extension
- (7) T.B.A.
- (8) (13) News, Mr. Home Improvement
- (9) Vu et entendu
- (10) Coin du disque
- (12) Canadians All
- 1 h. 15
- (3) (7) NFL game: Giants à Washington
- (5) Sacred Heart
- 1 h. 30
- (2) (9) Les travaux et les jours
- (4) Country Calendar
- (5) Oral Roberts
- (8) (13) Father Mike and People
- (10) Ciné dimanche: "La belle Andalouse"
- (12) Tides and Trails
- 2 h. p.m.
- (2) (9) Green Bay à Baltimore
- (4) N.F.L. game: Green Bay à Baltimore
- (5) Wild Kingdom
- (8) (13) AFL game: Kansas City à Buffalo
- (12) Forum
- 2 h. 30
- (5) G. E. College Bowl
- (12) Music Room
- 3 h.
- (5) Big Picture
- (12) Magic Tum Talent Hunt
- 3 h. 30
- (5) Amahl and the Night Visitors
- (10) Points de vue
- (12) Montreal Minor Hockey
- 4 h.
- (3) (7) NFL game: Cleveland à L.A.
- (10) Carrières "L'Alimentation"
- 4 h. 30
- (2) (9) Echos du sport
- (4) Sight and Cast

- (5) A.F.L. game: N.Y. à Oakland
- (10) Télé-quilles
- (12) Thunderbirds
- 4 h. 45
- (4) News
- 5 h. p.m.
- (2) (9) A l'heure du Concile
- (4) Nature of Things
- (8) (13) Canadian Talent Showcase
- (12) T.B.A.
- 5 h. 30
- (2) (9) L'Heure des quilles
- (4) Hymn Sing
- (8) (13) Peter Potamus
- (10) Les P'tits bon' hommes du dimanche
- (12) Peter Potamus

## Soir

- 6 h. p.m.
- (4) Perry Mason
- (8) (12) (13) Walt Disney
- 6 h. 30
- (2) (9) Expo 67
- (10) Les Jeunes talents Catelli
- 6 h. 45
- (7) News
- 7 h. p.m.
- (2) (9) Walt Disney
- (3) You Can Quote Me
- (4) Hank
- (7) Lassie
- (8) (12) (13) Please Don't Eat the Daisies
- (10) Ciné-spectacles: "On va se faire sonner les cloches"
- 7 h. 30
- (3) (7) My Favorite Martian
- (4) Flashback
- (5) Walt Disney
- (8) (12) (13) Amos Burke
- 8 h. p.m.
- (2) (9) Music-Hall
- (3) (4) (7) Ed Sullivan
- 8 h. 30
- (5) Branded
- (8) (13) Mr. Roberts
- (10) La Belle époque
- (12) Run For Your Life
- 9 h. p.m.
- (2) (9) Téléthéâtre: "Un mari idéal"
- (3) Perry Mason
- (4) Bonanza
- (5) (7) Bonanza
- (8) (13) Peyton Place
- (10) Perry Mason
- 9 h. 30
- (12) Peyton Place
- 10 h. p.m.
- (2) (9) Conférence de presse

- (3) Candid Camera
- (4) Seven Days
- (5) Wackiest Ship in the Army
- (7) Cahdid Camera
- (10) Bon voyage
- (12) Court Martial
- 10 h. 30
- (2) (9) Professeur Guillemin "Le cas Voltaire"
- (7) What's My Line?
- (8) (13) Dr. Kildare
- (10) Le Québec en marche
- 10 h. 45
- (10) Dernière heure, météo
- 11 h. p.m.
- (2) (9) Téléjournal
- (3) (7) News
- (4) News, Weather
- (5) My Mother the Car
- (8) (13) News
- (10) La Ronde des sports, Face à face
- (12) News
- 11 h. 15
- (2) (9) Sports—dimanche
- (3) Great Moments in Music
- (4) Sports Feature Film: "My Sister Eileen"
- (7) Movie: "A Letter to Three Wives"
- (8) (13) Sports, Milk and Honey
- (12) Pulse
- 11 h. 30
- (2) (9) D'hier à demain "Dieu est avec nous"
- (3) Nationwide Bowling
- (8) (12) (13) Pierre Burton Show
- MINUIT
- (8) (13) London Line,
- (10) Dernière édition
- 12 h. 15
- (8) (13) News
- 12 h. 30
- (12) Newsroom, Meditation

**LE SANG SAUVE DES VIES**

**BEVEZ DONNEUR DE SANG**

**Dimanche, 12 décembre**

**CBOFT**

1:00 — Extension. "Ideals of Democracy and Social Reality" — Le professeur George Grant de l'université McMaster interroge Pauline

Jewett et Gordon Fairweather.

2:00 — CRC Sports Presents — Les Packers de Green Bay rencontrent les Colts de Baltimore.

6:00 — Perry Mason — "The Case of The Baffling Bug" — Un employé de Triston Industries est trouvé mort.

7:00 — Hank — "They're Playing Our Song" — Hank compose une chanson qui obtient beaucoup de succès.

8:00 — The Ed Sullivan Show — Avec Alan King et Wayne Newton.

9:00 — Bonanza — "A Natural Wizard" — Un jeune garçon est rejeté par ses parents.

11:25 — Feature Film — "My Sister Eileen" — Avec Janet Leigh, Jack Lemmon et Betty Garrett. Deux soeurs arrivent à New York pour y faire carrière, l'une comme comédienne et l'autre comme écrivain.

9.15 — Cours universitaires — Biologie humaine, avec M. Jean-Jacques Lussier, de l'Université d'Ottawa. Douzième leçon: l'appareil digestif.

10.00 — Cours universitaires — Initiation biblique, avec M. André Legault, c.s.c. Douzième leçon: la portée doctrinale des récits de l'Enfance.

10.45 — Cours universitaires — Histoire de la musique, avec Mlle Chantal Masson, de l'université Laval. Douzième leçon: la mélodie française.

12.30 — Le Roman de la science — "Agricola et le monde souterrain". Agricola, médecin allemand, auteur de nombreux ouvrages sur l'extraction des métaux.

1.00 — Vu et entendu — La Coopérative d'économie familiale de Hull avec M. André Laurin, conseiller technique à la Confédération des syndicats nationaux. Madeleine Duhamel présentera Mme Burger dans le cadre de la série "Cénacle de la bonne chère".

1.30 — Les Travaux et les jours — L'intégration forêt-

agriculture en Suède, avec Gustave Larocque. — L'actualité, avec Jean-Guy Roy. — La chronique horticole, avec Auray Blain.

2.00 — Football américain — Ligue nationale de football: les Packers de Green Bay et les Colts de Baltimore. Commentateurs: Yves Létourneau et Jean Séguin.

7.00 — Walt Disney présente — "Le Roman d'Andy Burnett" (3e épisode).

8.00 — Music-hall — Invités: Charles Aznavour et Monique Leyrac. Animatrice: Elaine Bédard.

9.00 — Soirée au théâtre Alcan — "Un mari idéal" d'Oscar Wilde. Adaptation: Jeanne Frey. Distribution: Jean-Louis Roux, Albert Mil-laire, François Rozet, Monique Miller, Andrée Lachapelle, Lucile Gauthier et Denise Provost.

10.30 — Le Professeur Guillemain — "Le Cas Voltaïre" (3e et dernière partie).

11.30 — D'hier à demain — "Dieu est avec nous". Documentaire sur la deuxième guerre mondiale et le nazisme.

**CJOH**

2:00 — A.F.L. Football — Kansas City contre Buffalo.

5:00 — Canadian Talent Showcase — De Winnipeg. Avec Sheila Knowles, Henri Enns et Donn Brown.

6:00 — Walt Disney Presents — "Summer Magic" — 2e partie. Avec Hayley Mills, Burl Ives, Dorothy McGuire et Deborah Walley. Le propriétaire de la maison rend une visite surprise à la famille Carey.

7:00 — Please don't Eat The Daisies — "It's Lad by a

Nose" — Il semble que Joel est allergique aux chiens.

7:30 — Amos Burke, Secret Agent — "Or No Tomorrow" — Un prince indien menace de détruire la récolte de riz en Asie si les Etats-Unis ne libèrent pas deux espions capturés. Avec Abbe Lane, Ziva Rodann et Eileen O'Neill.

8:30 — Mr. Roberts — "Dear Mom" — Pulver demande à sa mère de se servir d'amis politiques pour aider Roberts à obtenir une promotion.

10:30 — Dr. Kildare — "The Tent Dwellers" — Joe Quinlan joue aux billards avec d'autres patients de l'hôpital sans leur dire qu'il est un professionnel. Avec Fred Astaire et Laura Devon.

11:40 — The Pierre Berton Show — Une entrevue avec Mme Ian Fleming, la femme du créateur de James Bond.

**AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...**

L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont réservés en propre!

**ROYAL DIGUER**  
Votre représentant français chez

**GEO. H. NELMS**  
Opticien d'ordonnances

67, rue Sparks Tél.: 233-1132

Avant d'acheter un TV voyez le

**ZENITH**

On y met la qualité avant d'y apposer la marque



A compter de **\$169.95**

**GRATIS**

Une jolie base roulante avec chaque appareil de TV portatif. Garantie d'un an sur toutes les pièces. Garantie de service durant un an.

Nous entretenons ce que nous vendons

**EASTVIEW TV**  
APPAREILS ET MEUBLES LTEE

323 ch. de Montréal  
745-7115

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.

**REPARATIONS**

- Radio • TV • Stéréo
- Vente de TV usagés
- Installation d'antennes de TV

SERVICE AUTORISÉ  
G.E., ADMIRAL, FLEETWOOD

**AM-FM ELECTRONIQUE**  
150, AVE GLYNN  
Ottawa — 746-1536

**Dempsey's**  
FREEZER DIVISION

Pour un plan alimentaire et un congélateur  
Canadian General Electric

Composez 745-2128  
281, ch. Queen Mary  
OTTAWA

**PAS D'AUBAINE QUAND IL S'AGIT D'APPAREIL AUDITIF!**

LA SEULE VOIE A SUIVRE:

- CONSULTER d'abord un SPECIALISTE... puis
- VOIR un REPRESENTANT honnête, compétent et persévérant... enfin
- CHOISIR une MARQUE connue, comme la MAICO, de réputation mondiale.

LA CHANCE, L'AUBAINE SE TROUVENT DANS CE QUI PRECEDE, PAS AILLEURS!

Faites confiance aux Messieurs Pelletier du

**SERVICE AUDITIF MAICO**  
127, rue George, Ottawa 2 — Tél. 236-1221

**GATINEAU OXYGEN**

Votre distributeur de  
Lincoln Electric

ligne complète d'équipement de soudure à gaz  
**771-3279**

2 CBFT Montréal 3 WCAX Burlington 4 CBOT Ottawa 5 WPTZ Plattsburg 7 WWRV Watertown 8 CJSSTV Cornwall 9 CBOFT Ottawa 10 CFTM-TV Montréal 12 CFCF-TV Montréal 13 CJOH-TV Ottawa

# LUNDI

13 DECEMBRE 1965

## Avant-midi

- 6 h.
- ③ Test Pattern
- 6 h. 30
- ⑧⑬ Ed Allen Time
- 7 h. a.m.
- ③ Mike Wallace
- ⑤ Today, Farm News
- ⑧⑬ University of the Air
- 7 h. 30
- ⑤ Today
- ⑦ News
- ⑧⑬ The A.M. Show
- 7 h. 45
- ③ Vt. Morning Report
- 8 h.
- ③⑦ Captain Kangaroo
- ⑩ Mire, Musique
- 8 h. 15
- ⑤ News
- ⑩ Bien l'bonjour
- 8 h. 30
- ⑤ Today
- ⑧⑬ Romper Room
- ⑫ Sound of Twelve
- ⑫ Coffee Break
- 9 h. a.m.
- ②⑨ Vol Gémini VI
- ③ Romper Room
- ⑤ Jack Lalane
- ⑦ Educational TV
- ⑧⑬ Something to Think About, School Telecasts 36-24-36
- ⑫ The Liberal Arts
- 9 h. 15
- ⑩ Télé-bonbon
- 9 h. 30
- ③ TV School
- ⑤ Donna Reed
- ⑧⑬ James Beard
- ⑩ Toast et café
- ⑫ Romper Room
- 9 h. 45
- ④ Opening
- 10 h. a.m.
- ③ I Love Lucy
- ④ Cand. Schools Telecasts
- ⑤ Fractured Phrases
- ⑦ Donna Reed
- ⑧⑬ A.M. Show No 2
- ⑫ Ed Allen Time
- 10 h. 15
- ⑤ N.B.C. Report
- 10 h. 30
- ③⑦ The McCoys
- ④ Friendly Giant
- ⑤ Concentration
- ⑧⑬ Mr. and Mrs.
- ⑩ Ciné-matin: "Héros sans uniforme"
- ⑫ Cate Montreal

- 10 h. 45
- ④ Chez Hélène
- 11 h. a.m.
- ③⑦ Andy of Mayberry
- ④ Butternut Square
- ⑤ Morning Star
- ⑧⑬ TV Bingo
- ⑫ James Beard
- 11 h. 15
- ④ Across Canada
- 11 h. 30
- ②⑨ Long métrage: "Scotland Yard joue et gagne"
- ③⑦ Dick Van Dyke
- ⑤ Paradise Bay
- ⑧⑬ Clipboard, Dodo and Hercules
- ⑫ Mr. and Mrs.
- 11 h. 45
- ④ News

## Après-midi

- MIDI
- ③⑦ Love of Life
- ④ My Three Sons
- ⑤ Jeopardy
- ⑧⑬ News, Mickey Mouse
- ⑩ Première édition
- ⑫ Little Theatre
- 12 h. 15
- ③ CBS News
- ⑩ Ciné-midi: "La chasse aux millions"
- 12 h. 30
- ③④⑦ Search for Tomorrow
- ⑤ Let's Play Post Office
- ⑧⑫⑬ Kids is People
- 12 h. 45
- ③④⑦ Guiding Light
- ⑤ Day Report
- ⑧⑬ Movie Matinee: "Sea Fury"
- ⑫ Dear Charlotte
- 1 h. p.m.
- ②⑨ Téléjournal, Long métrage: "Retour d'un inconnu"
- ③ Weather Across the Fence
- ④ Burns and Allen
- ⑤ News. On the Local Scene
- ⑦ General Hospital
- ⑫ Channel 12 Theatre: "Thunder Over the Plains"
- 1 h. 15
- ③ Mixing Bowl
- 1 h. 30
- ③④⑦ As the World Turn
- ⑤ Ben Casey

- 2 h. p.m.
- ③④⑦ Password
- ⑩ Super-Bingo
- 2 h. 30
- ③⑦ Houseparty
- ④ Living
- ⑤ The Doctors
- ⑧⑫⑬ People in Conflict
- ⑩ L'Eternel amour
- 3 h. p.m.
- ②⑨ Femme d'aujourd'hui
- ③④⑦ To Tell the Truth
- ⑤ Another World
- ⑧⑫⑬ Fractured Phrases
- ⑩ Bon après-midi
- 3 h. 15
- ③⑦ CBS News
- ④ Take Thirty
- 3 h. 30
- ③⑦ Edge of Night
- ⑤ You don't Say
- ⑧⑫⑬ It's Your Move
- 4 h. p.m.
- ②⑨ Bobino
- ③⑦ Secret Storm
- ④ Bonnie Pruden Show
- ⑤ General Hospital
- ⑧⑫⑬ Clipboard, Cartoonerville
- ⑩ Dessins animés
- ⑫ Surprise Party
- 4 h. 30
- ②⑨ Boîte à surprises
- ③ Early Show: "Trail of Robin Hood"
- ⑤⑦ Where the Action Is
- ④ Razzle Dazzle
- ⑩ Zoo du capitaine Bonhomme
- ⑫ Mickey Mouse
- 5 h. p.m.
- ②⑨ Les enquêtes Jobidon
- ④ Passport to Adventure
- ⑤ Beany and Cecil
- ⑦ The Beatles
- ⑧⑫⑬ Thunderbirds
- ⑫ Secret Squirrel
- 5 h. 30
- ②⑨ Atome et Galaxies
- ③ Santa Claus
- ④ Music Hop
- ⑤ Adventure Club
- ⑦ The Early Show
- ⑧⑫⑬ Voyage to the Bottom of the Sea
- ⑩ Les hommes volants
- ⑫ The Flintstones
- 5 h. 45
- ③ Football Review

## Soir

- 6 h.
- ②⑨ Jeunesse oblige
- ③ Sports, Weather
- ④ Cuisine
- ⑤ Sports, News
- ⑦ News

- ⑩ Télé-méto
- ⑫ Camp Runamuck
- 6 h. 15
- ③ News
- ⑤ Weather
- 6 h. 30
- ②⑨ Téléjournal
- ③⑦ CBS World News
- ④ Across Canada
- ⑤ Huntley-Brinkley
- ⑧⑫⑬ Dear Charlotte
- ⑩ Grand prix musical BA
- ⑫ Pulse
- 6 h. 45
- ② Nouvelles du sport
- ⑧⑫⑬ News, Weather
- ⑨ Notez bien
- ⑩ Sports-images
- 7 h. p.m.
- ②⑨ Aujourd'hui
- ③ Wyatt Earp
- ④ News
- ⑤ Addams Family
- ⑦ Patty Duke show
- ⑧⑫⑬ The Andy Williams Show
- ⑩ Dernière heure
- ⑫ Gidget
- 7 h. 15
- ④ News, Sports
- ⑩ Ciné-roman
- 7 h. 30
- ③⑦ To Tell the Truth
- ④ Don Messer
- ⑤ Honey West
- ⑩ Hong Kong
- ⑫ Canadian Talent Showcase
- 8 h. p.m.
- ②⑨ Les Belles histoires des pays d'en haut
- ③⑦ I've Got a Secret
- ④ The Fugitive
- ⑤ John Forsythe
- ⑧⑫⑬ Bewitched
- 8 h. 30
- ②⑨ Face à la musique
- ③⑦ The Lucy Show
- ⑤ Dr. Kildare
- ⑧⑫⑬ Andy Griffith Show
- ⑩ Ma sorcière bien aimée
- 9 h. p.m.
- ②⑨ Bras dessus, bras dessous
- ③⑦ Andy Griffith
- ④ Show of the Week
- ⑤ Kraft Musical
- ⑧⑫⑬ Country Music Hall
- ⑩ Grand prix Musical B-A
- 9 h. 30
- ②⑨ Les raisins verts
- ③ Hazel
- ⑦ Farmer's Daughter
- ⑧⑫⑬ Take A Chance
- ⑩ Alors raconte

(Suite à la page 11)

LUNDI

(Suite de la page 10)

- 10 h. p.m.  
 (3) (7) Steve Lawrence  
 (4) Sixties  
 (5) Run for your Life  
 (8) (12) (13) The Big Valley  
 (10) Relevez les manchettes  
 10 h. 30  
 (2) (9) Caméra '65  
 (4) Some of the people  
 (10) Tirez sur l'invité  
 10 h. 45  
 (10) En première page, météo  
 11 h. p.m.  
 (2) (9) Téléjournal  
 (3) Report and Vt. Edition  
 (4) News  
 (5) News  
 (7) News  
 (8) (12) (13) News  
 (10) En première page, météo, Ronde des sports  
 11 h. 15  
 (2) (9) Sport  
 (3) (5) Weather, Sports

- (4) Viewpoint  
 (7) Weather Movie: "People Will Talk"  
 (8) (13) News and Weather  
 (10) Cinéma: "Faisons un rêve"  
 (12) Pulse  
 11 h. 30  
 (2) (9) Film: "Don Gesualdo" no 5  
 (3) Late Show: "Carson City"  
 (4) Sports, Movie "Don't Talk To Strange Men"  
 (5) Tonite Show  
 (8) (13) Sports, Milk and Honey  
 (12) Pierre Berton  
 11 h. 45  
 (8) (13) The Sullavan Brothers  
 (10) Dernière édition  
 12 h. p.m.  
 (12) Meditation

CJOH

- 12:45 — Movie Matinee — "Sea Fury" — Avec Stanley Baker et Luciana Paluzzi. Un film d'aventure à bord d'un navire espagnol.  
 7:00 — The Andy Williams Show — Avec Red Buttons, Martha Raye et Arthur Lyman.  
 8:30 — The Andy Griffith Show — "The Church Organ" — Andy dirige un comité qui doit trouver l'argent nécessaire à l'achat d'un nouvel orgue pour l'église.  
 9:00 — Country Music Hall — Avec Sonny James, Bob King, Dianne Leigh et Carl Smith.  
 10:00 — The Big Valley — "The Brawlers" — Un groupe d'immigrants irlandais ont acheté les terrains de la famille Barkley en ignorant que le vendeur n'était qu'un voleur. Avec Claude Akins, Noreen Corcoran et J. Pat O'Malley.

Lundi, 13 décembre

CBOFT

- 9.00 — Vol Gemini-Titan VI  
 11.30 — Long métrage — "Scotland Yard joue et gagne", drame policier de Gerald Thomas, avec John Mills, Noelle Middleton, Derek Farr et Roland Culver. Un médecin de Londres se trouve involontairement mêlé à une affaire de meurtre. Il entreprend une enquête personnelle qui lui fait découvrir un réseau de trafiquants de narcotiques.  
 1.05 — Long métrage — "Le Retour d'un inconnu", drame de Juan Bosch, avec Arturo Fernandez, Edith Elmay et Georges Rigaud. Après avoir fait la connaissance d'une fille dans une boîte de nuit, un homme est mêlé à des affaires de chantage et de vols.  
 3.00 — Femme d'aujourd'hui — Un magazine quotidien pour la femme. Animateurs: Lizette Gervais et Yolande Guérard. La recette de Bernard Desanlis: les paupiettes de veau. — Les aliments saisonniers en conserve et congelés, avec Rachel Pilon. — Le sketch de Gérard Poirier: "Beau papillon", interprété par Monique Lepage, Pierre Dufresne, René Caron, Maurice Beaupré et Huguette Proulx (1er épisode). — Les décorations de la table de Noël, avec Madeleine Arbour.  
 4.00 — Bobino — Avec Guy Sanche et Paule Bayard.

- Les films: "Bip et Véronique: une noix". — "Bozo: Syrius, royaume des chiens". — "Tintin: l'étoile mystérieuse".  
 4.30 — La Boîte à Surprise — "Maboule". — "Michel, le Magicien".  
 5.00 — Les Enquêtes Jobidon — "Un voyage à Paris". Stan a pour mission de livrer à Paris une serviette.  
 5.30 — Atome et galaxies — "Le Rendez-vous orbital". Texte: Pierre Dumas. Animateur: Serge Lapointe.  
 6.00 — Jeunesse oblige — "Le Club des Jnobs", avec Mariette Lévesque et Guy Boucher.  
 8.00 — Les Belles Histoires des pays d'en haut — Téléroman de Claude-Henri Grignon. Le curé Labelle rend visite à la riche héritière. Il rencontre Léon. Quant à Todore, il veut emprunter \$500 et joue un bon tour à Georgiana.  
 8.30 — Face à la musique — Un jeu-questionnaire, avec Jacques Boulanger. Invités: la famille Brassard.  
 9.30 — Les Raisins verts — Emission de variétés de l'O.R.T.F., avec Yves Montand, Corinne Marchand, France Gall, Michèle Arnaud, Marie Laforest, Leny Escudero et Martial Solal.  
 11.30 — Cinéma — "Don Gesualdo", film de Giacomo Vaccari, avec Enrico Salerna et Lydia Alfonsi. Bianca s'éteint doucement et laisse un veuf désespéré (5e épisode).

CBOT

- 9:00 — News Special — Le départ de Gemini 6 du Cap Kennedy.  
 3:00 — News Special — Le rendez-vous dans l'espace du GT 6 et du GT 7.  
 5:00 — Passport To Adventure — "The Scarlett Pimpernel" — Un film d'aventures durant la révolution française. Avec Leslie Howard, Raymond Massey et Merle Oberon.  
 6:00 — Cuisine — "Fritto Misto Capri" — Avec John Lindenlaub et Bob Switzer.  
 7:30 — Don Messer's Jubilee — Avec Marg Osburne, Charlie Chamberlain et Catherine McKinnon.  
 9:00 — Show Of The Week — "The Lena Horne Show" — Un récital d'une heure par cette grande interprète américaine. L'orchestre est sous la direction Lennie Hayton.  
 10:00 — The Sixties — "Poverty In Canada" — Le dernier d'une série d'émissions sur les pauvres canadiens. On rencontrera le Père Borelli, de Naples, et le sociologue américain Saul Alinsky qui nous expliqueront ce qui est fait dans leur pays pour lutter contre la pauvreté.  
 11.40 — British Movie Night — "Don't Talk To Strange Men" — Avec Christina Gregg, Cyril Raymond et Gillian Lind. Une jeune fille accepte un dangereux rendez-vous avec un meurtrier. (65 minutes).

GAVARD  
 Liée

votre marchand  
 "PAL"

35, rue Mangin, Hull

Matériaux  
 de construction

QUARTIER GENERAL  
 DES PRODUITS

WELWOOD A HULL  
 PLYWOOD PRE-FINI  
 VARIETE EXCLUSIVE  
 EN EXPOSITION  
 CONTINUELLE  
 SOUFFLEUSE  
 A NEIGE  
 ET TRACTEUR  
 INTERNATIONAL

777-1681

DU NOUVEAU AU  
 CENTRE AUDITIF

Beltone

Vous trouverez une nouvelle devanture moderne qui plaira sûrement. Nous profitons de cette occasion pour vous remercier d'avoir montré beaucoup d'indulgence durant les travaux de rénovation. Nous serons toujours à votre service pour la vente ou réparation des appareils auditifs.



M. ROBILLARD

J. H. ROBILLARD & ASSOCIES

17, rue Nicholas, Ottawa

233-4091



M. "FRENCHY"  
JARRAUD

*vous dit :*

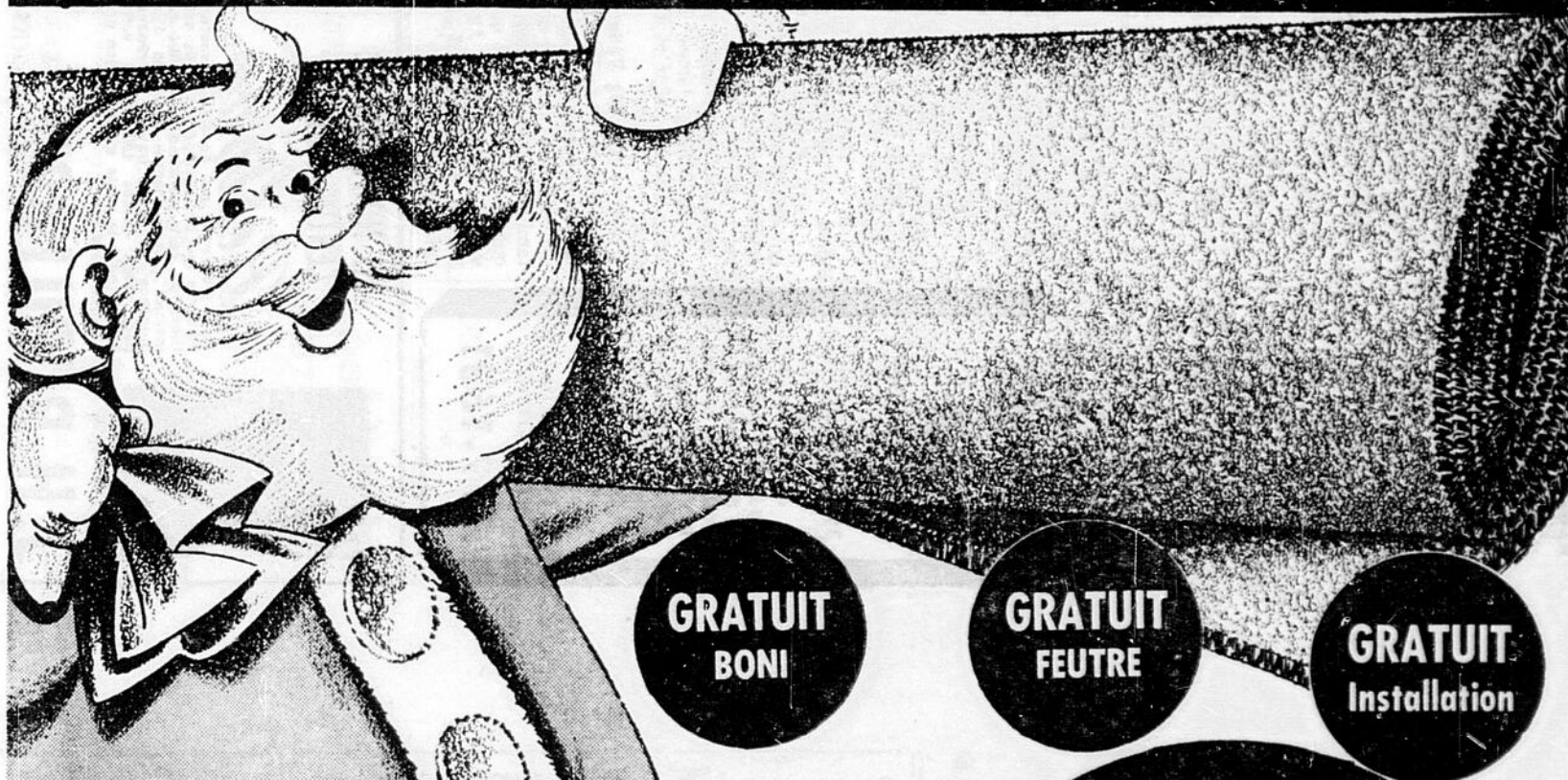
Pour du tapis de qualité  
et satisfaction complète,  
vous pouvez vous fier à  
M. BROADLOOM.

## POUR NOEL M. BROADLOOM

COUVRIRA ENTIEREMENT CHAQUE PIECE  
JUSQU'A 200 PI. CAR. DE PLANCHER

### TAPIS 100% NYLON

VOYEZ CE QUE VOUS COUVREZ : Salon, salle à manger, escalier, vestibule, chambre à coucher



GRATUIT  
BONI

GRATUIT  
FEUTRE

GRATUIT  
Installation



**AUCUN  
DEPOT**

Premier  
paiement  
suivant  
votre  
convenance

**\$99**

**\$2.50 PAR SEMAINE**

**PLUS BONI GRATUIT**

**AU CHOIX**

Choisissez l'un de ces  
magnifiques **ASPIRA-  
TEURS HOOVER** ou  
un tapis de 9' x 12' — Absolument **GRATIS**  
avec l'achat. Gracieuseté de M. Broadloom.  
\*A l'exclusion de la taxe de vente et des  
frais de livraison au moment de l'achat.\*



**10 ANS DE GARANTIE  
CONTRE L'USURE**

M. Broadloom garantit le tapis **DU-  
PONT 501 NYLON** jusqu'à 10 ans.  
Nous garantissons la qualité de la fa-  
brication et des matériaux selon la  
qualité du tapis choisi.

**DUPONT  
501 NYLON**



Service  
d'achat à  
domicile

Examinez  
les  
échantillons  
dans votre  
maison

Aucune obligation de votre part  
Appelez en tout temps...  
le jour — le soir — en fin  
de semaine

**M. BROADLOOM**

**100,  
RUE  
GLOUCESTER**

**232-3741**

2 CRFT Montréal 3 WCAX Burlington 4 CROT Ottawa 5 WPTZ Plattsburg 7 WWNY Watertown 8 CJSB-TV Cornwall 9 CROFT Ottawa 10 CFTM-TV Montréal 12 CFCF-TV Montréal 13 CJOH-TV Ottawa

# MARDI

14 DECEMBRE 1965

## Avant-midi

- 6 h.
- ③ Test Pattern
- 6 h. 30
- ⑧⑬ Ed Allen Time
- 7 h. a.m.
- ③ Mike Wallace
- ⑤ Today, Farm News
- ⑧⑬ University of the Air
- 7 h. 30
- ⑤ Today
- ⑦ News
- ⑧⑬ The A.M. Show I
- 7 h. 45
- ③ Vt. Morning Report
- 8 h. a.m.
- ③⑦ Captain Kangaroo
- ⑩ Mire, Musique
- 8 h. 15
- ⑤ News
- ⑩ Bien l'honjour
- 8 h. 30
- ⑤ Today
- ⑧⑬ Romper Room
- ⑫ Sound of Twelve Coffee Break
- 9 h. a.m.
- ③ Romper Room
- ⑤ Jack Lalane
- ⑦ Educational TV
- ⑧⑬ Something to Think About, School Telecasts
- ⑩ 36-24-36
- ⑫ The Liberal Arts
- 9 h. 15
- ⑩ Télé-bonbon
- 9 h. 30
- ③ TV School
- ⑤ Donna Reed
- ⑧⑬ James Beard
- ⑩ Toast et café
- ⑫ Romper Room
- 9 h. 45
- ④ Opening
- 10 h. a.m.
- ② Musique
- ③ I Love Lucy
- ④ Cand. Schools Telecasts
- ⑤ Fractured Phrases
- ⑦ Donna Reed
- ⑧⑬ A.M. Show 2
- ⑫ Ed Allan Time
- 10 h. 15
- ⑤ NBC News
- 10 h. 30
- ③⑦ The McCoys
- ④ Friendly Giant
- ⑤ Concentration
- ⑧⑬ Mr. and Mrs.
- ⑩ Ciné-matin: "Vacances au Tyrol"

- ⑫ Cate Montreal
- 10 h. 45
- ④ Chez Hélène
- ⑨ Aujourd'hui à CROFT
- 11 h. a.m.
- ②⑨ Télé-scolaire: "Civilisation"
- ③⑦ Andy of Mayberry
- ④ Butternut Square
- ⑤ Morning Star
- ⑧⑬ TV Bingo
- ⑫ James Beard
- 11 h. 15
- ④ Across Canada
- 11 h. 30
- ②⑨ Long métrage: "Taxi pour Tobruk"
- ③⑦ Dick Van Dyke
- ⑤ Paradise Bay
- ⑧⑬ Clipboard, Dodo and Hercules
- ⑫ Mr. and Mrs.
- 11 h. 45
- ④ News

## Après-midi

### MIDI

- ③⑦ Love of Life
- ④ My Friend Flicka
- ⑤ Jeopardy
- ⑧⑬ News, Mickey Mouse Club
- ⑩ Première édition
- ⑫ Little Theatre
- 12 h. 15
- ③⑦ World News
- ⑩ Ciné-midi: "Les chaînes du destin"
- 12 h. 30
- ③④⑦ Search for Tomorrow
- ⑤ Let's Play Post Office
- ⑧⑫⑬ Kids is People
- 12 h. 45
- ③④⑦ Guiding Light
- ⑤ Day Report
- ⑧⑬ Movie Matinee: "The Broken Lance"
- ⑫ Dear Charlotte
- 1 h. p.m.
- ②⑨ Téléjournal
- Long métrage: "Esclave de Rome"
- ③ Weather, Across the Fence
- ④ Donna Reed
- ⑤ News On the Local Scene
- ⑦ General Hospital
- ⑫ Channel 12 Theatre: "Hundred Hour Hunt"

- 1 h. 15
- ③ Mixing Bowl
- 1 h. 30
- ③④⑦ As the World Turns
- ⑤ Ben Casey
- 2 h. p.m.
- ③④⑦ Password
- ⑩ Super-bingo
- 2 h. 30
- ③⑦ Houseparty
- ④ Living
- ⑤ The Doctors
- ⑧⑫⑬ People in Conflict
- ⑩ L'Eternel amour
- 3 h. p.m.
- ②⑨ Femme d'aujourd'hui
- ③④⑦ To Tell the Truth
- ⑤ Another World
- ⑧⑫⑬ Fractured Phrases
- ⑩ Bon après-midi
- 3 h. 15
- ③⑦ World News
- 3 h. 30
- ③⑦ Edge of Night
- ④ Take Thirty
- ⑤ You don't Say
- ⑧⑫⑬ It's Your Move
- 4 h. p.m.
- ②⑨ Bobino
- ③⑦ Secret Storm
- ④ Bonnie Prudden Show
- ⑤ General Hospital
- ⑧⑬ Clipboard, Cartoonerville
- ⑩ Dessins animés
- ⑫ Surprise Party
- 4 h. 30
- ②⑨ La Boîte à surprise
- ③ Early Show: "The Tougher They Come"
- ④ Kazzle Dazzle
- ⑤⑦ Where the Action Is
- ⑩ Zoo du Capitaine Bonhomme
- ⑫ Mickey Mouse
- 5 h. p.m.
- ②⑨ Bob Morane
- ④ Passport to Adventure
- ⑤⑦ Casper Cartoons
- ⑧⑬ The Flintstones
- ⑫ Family Theatre: "I Confess"
- 5 h. 30
- ②⑨ Ti-Jean Caribou
- ③ Santa Claus
- ④ Music Hop
- ⑤ Adventure Club
- ⑦ The Early Show
- ⑧⑬ Lost in Space
- ⑩ Dernier recours

## Soir

- 6 h. p.m.
- ② Jeunesse oblige
- ③ Sports, Weather

- ④ Gilligan's Island
- ⑤ Sports, News
- ⑦ Channel 7 News
- ⑨ Sport-Atout
- ⑩ Télé-métro
- 6 h. 15
- ③ News
- ⑤ Weather
- 6 h. 30
- ②⑨ Téléjournal
- ③⑦ World News
- ④ Across Canada
- ⑤ Huntley Brinkley
- ⑧⑬ Dear Charlotte
- ⑫ Pulse
- 6 h. 45
- ② Nouvelles du sport
- ⑧⑬ News and Weather
- ⑨ Notez bien
- ⑩ Sports-images
- 7 h.
- ②⑨ Aujourd'hui
- ③ Marshall Dillon
- ④ News and Weather
- ⑤ Voyage to the Bottom of the Sea
- ⑦ Donna Reed
- ⑧⑫⑬ Littlest Hobo
- ⑩ Dernière heure
- 7 h. 15
- ④ News, Sports
- ⑩ Ciné-roman
- 7 h. 30
- ③ Laramie
- ④ Reach for the Top
- ⑦ Young People's Concert
- ⑧⑫⑬ Musical Showcase
- ⑩ Destination Danger
- 8 h.
- ②⑨ Septième nord
- ④ Red Skelton Hour
- ⑤ Please Don't Eat the Daisies
- ⑧⑫⑬ Gomer Pyle USMC
- 8 h. 30
- ②⑨ Route 66
- ③⑦ Red Skelton
- ⑤ Dr. Kildare
- ⑧⑬ Dean Martin Show
- ⑩ Cré Basile
- ⑫ Petticoat Junction
- 9 h.
- ④ Front Page Challenge
- ⑤ Movie: "Light in the Piazza"
- ⑩ Tentez votre chance
- ⑫ "F-Troop"
- 9 h. 30
- ②⑨ De 9 à 5
- ③⑦ Petticoat Junction
- ④ Dick Van Dyke Show
- ⑧⑬ I Spy
- ⑩ Nous les amoureux
- ⑫ Sunset Theatre: "Wind Across the Evenglades"

(Suite à la page 15)

# Mardi, 14 décembre

## CBOFT

11.30 — Long métrage — "Un taxi pour Tobrouk", film de guerre de Denys de la Patellière, avec Charles Aznavour, Lino Ventura, Maurice Biraud et Hardy Kruger. En Afrique du Nord, cinq soldats français se voient confier la mission de faire sauter un dépôt d'essence derrière les troupes allemandes.

1.05 — Long métrage — "L'Esclave de Rome", film d'aventures de Sergio Grieco, avec Rossana Podesta, Guy Madison et Mario Petri. Durant la guerre des Gaulois contre les légions romaines, une jeune Gauloise est capturée par le centurion.

3.00 — Femme d'aujourd'hui — L'actualité. — Bricolage: nappes et napperons de Noël pour tables d'enfants. — Chronique des trouvailles. — La carrière d'acheteuse dans un grand magasin, avec Mme Sylvia Ballantyne. — Comment acheter son parfum, avec Gil. — Défilé de modes enfantines.

4.00 — Bobino — "Bozo: voyage en ballon". — "Le Manège enchanté". — "Tintin: l'île noire".

4.30 — La Boîte à Surprise — "Tit-Bo fait son arbre de Noël". — "L'Arche de Noël": la tortue.

5.00 — Bob Morane — "Rafale en Méditerranée". Bob et Bill sont attaqués dans une villa qu'ils ont louée pour se reposer.

5.30 — Ti-Jean Caribou — "Les Bessons". Un jumeau fait un pacte avec le diable pour pouvoir épouser une jeune fille qui lui préfère son frère.

6.00 — Sport-Atout — Roland Leduc parlera de la mode en ski dans sa chronique "Kikiski"; Claude Bergeron conseillera quelques exercices physiques pour les skieurs; Pierrette Vachon présentera un groupe de gymnastes au Centre récréatif St-Joseph de Hull; et Robert Gagné nous parlera des "Mustangs" de Hull.

8.30 — Route 66 — "Pour un idéal". Tod et Buz sont déconcertés quand ils apprennent qu'ils ont enfreint la loi et qu'ils devront rester

un an dans une petite ville du Nouveau-Mexique.

10.00 — Le Sel de la semaine — Un magazine inspiré de l'actualité. Animateur: Fernand Seguin.

11.30 — Ciné-club — "Sécheresse", drame social de Nelson Pereira Dos Santos, avec Maria Ribeiro et Atila Iorio. Une famille de pauvres paysans brésiliens, chassée d'une région par la sécheresse, se transplante tant bien que mal dans une autre région. — (Adultes et adolescents).

## CJOH

12:45 — Movie Matinee — "The Broken Lance" — Avec Richard Widmark, Spencer Tracy, Robert Wagner et Jean Peters. Un riche propriétaire de troupeaux perd son pouvoir lorsque les enfants de son premier et de son second mariage se disputent.

7:00 — The Littlest Hobo — "The Search" — Hobo découvre qu'un maître d'hôtel n'est en fait qu'un voleur. Avec Paul Richards et Darlene Drake.

7:30 — Musical Showcase — Invitée: Andrée Champagne.

8:00 — Gomer Pyle, USMC. — "Gomer, the Peacemaker" — Carter et son amie Bunny ont une dispute d'amoureux. Mais Gomer se prend pour Cupidon.

9:30 — I Spy — "Three Hours on a Sunday Night" — Kelly et Scott recherchent des microfilms disparus. Avec Julie London.

10:30 — Dr. Kildare — "Going Home" — Quinlan est cardiaque mais il refuse de se laisser soigner. Avec Fred Astaire.

11:55 — The Untouchables — "The Gang War" — Ness tente de mettre fin à une dispute entre deux clans rivaux. Invité: Victor Bruno.

Utilisez les  
annonces  
classées du  
"Droit"

## MARDI

(Suite de la page 14)

10 h.

29 Le Sel de la semaine

3 CBS Reports Special

4 Newsmagazine

10 Prix Plaza

10 h. 30

4 The Public Eye

7 Scope

813 Dr. Kildare

10 h. 45

10 En première page, météo

11 h.

29 Téléjournal

3 Report, Vermont Edition

4 News

5 News

7 News, Sports

81213 Natl News

10 Ronde des sports et cinéma: "Alerte au Sud"

11 h. 15

29 Dernière édition, sports

35 Weather, Sports

4 Viewpoint, Night Final, Weather

7 Weather Nightlife Movie: "Bird of Paradise"

81213 News, Weather, Sports

11 h. 30

29 Cine-club: "Sécheresse"

3 Late Show: "The Flame of the Island"

4 Sports, Man from U.N.C.L.E.

5 The Tonight Show

813 Milk and Honey

12 Pierre Berton

11 h. 45

813 The Untouchables

MINUIT

12 Edgar Wallace

12 h. 30

10 Dernière édition

## CBOT

2.30 — Living — "Through Knowledge" — L'éducation sur la route avec Murray Rowe, du ministère du Transport.

5.30 — Music Hop — "Jeunesse Obiige" — Avec Daniel Giraud, Yolanda Lisi, Mark Boulay, Frances Joel et Andrée Boucher.

6.00 — Gilligan's Island — "Nyet, Nyet — Not Yet" — Deux cosmonautes russes tombent, par inadvertance, sur l'île.

8.00 — The Red Skelton Hour — Avec Red Skelton et Tallulah Bankhead.

9.30 — Dick Van Dyke Show — "You're Under Arrest" — Rob, à la suite d'une querelle avec Laura, fait une tournée des cabarets.

10.00 — CBC Newsmagazine — Un reportage sur le rendez-vous dans l'espace des Gemini 6 et Gemini 7.

10.30 — The Public Eye — "Brazil" — Philip Deane parle de l'armée brésilienne.

11.40 — The Man From U.N.C.L.E. — "The Oddman Affair" — Avec Robert Vaughn et David McCallum.

### POUR

VOTRE ENSEMBLE  
DE DIAMANTS

voyez

**MARCIL FRERES**

BIJOUTIERS

307 Dalhousie 233-6888



Eddie Brown

### ENTRETIEN

de TV, stéréos, enregistreuses

Concessionnaire Admiral, Korting et Philco

LOCATION DE TELEVISEURS

**CENTRAL RADIO & TV**

VENTES et ENTRETIEN

VISITES A DOMICILE \$2.50

365, rue Rideau

236-2682

### NOUVELLE ADRESSE SALON LISE

(Mme Léonie Murray Filion)

Autrefois du 244 Montcalm, est maintenant situé dans un nouveau local au 279 Laramée, Hull.

Spécialiste en permanente, teinture et tous genres de coiffure.

777-6800



2 CBFT Montréal 3 WCAX Burlington 4 CBOT Ottawa 5 WPTZ Plattsburg 7 WWNY Waterbury 8 CJS5-TV Cornwall 9 CBOFT Ottawa 10 CFTM-TV Montréal 12 CFCF-TV Montréal 13 CJOH-TV Ottawa

# MERCREDI

15 DECEMBRE 1965

## Avant-midi

- 6 h.  
 (3) Test Pattern  
 6 h. 30  
 (8)13 Ed Allen  
 7 h. 00  
 (3) Mike Wallace  
 (5) Today, Farm News  
 (8)13 University of the Air  
 7 h. 30  
 (5) Today  
 (7) News  
 (8)13 A.M. Show 1  
 7 h. 45  
 (3) Vt. Morning Report  
 8 h. a.m.  
 (3)7 Captain Kangaroo  
 (10) Mire, Musique  
 8 h. 15  
 (5) News & Today  
 (10) Bien l'bonjour  
 8 h. 30  
 (8)13 Romper Room  
 (12) Sound of Twelve  
 Coffee Break  
 9 h. a.m.  
 (3) Romper Room  
 (5) Jack Lalanne  
 (7) Educational TV  
 (8)13 Something to Think About, School Telecasts  
 (10) 36-24-36  
 (12) The Liberal Arts  
 9 h. 15  
 (10) Télé-bonbon  
 9 h. 30  
 (3) TV School  
 (5) Donna Reed  
 (8)13 James Beard  
 (10) Toast et café  
 (12) Romper Room  
 9 h. 45  
 (4) Opening  
 10 h. a.m.  
 (2) Musique  
 (3) I Love Lucy  
 (4) Cand. Schools Telecasts  
 (5) Fractured Phrases  
 (7) Donna Reed  
 (8)13 A.M. Show 2  
 (12) Ed Allen Time  
 10 h. 15  
 (5) News  
 10 h. 30  
 (3)7 The McCoy's  
 (4) Friendly Giant  
 (5) Concentration  
 (8)13 Mr. and Mrs.  
 (10) Ciné-matin: "Une chaumière et un coeur"  
 (12) Cate Montreal

10 h. 45

- (4) Chez Hélène  
 (9) Aujourd'hui à CBOFT

11 h.

- (2)9 Télévision scolaire  
 (3)7 Andy of Mayberry  
 (4) Butternut Square  
 (5) Morning Star  
 (8)13 TV Bingo  
 (12) James Beard

11 h. 15

- (4) Across Canada

11 h. 30

- (2)9 Long métrage: "Son seul amour"  
 (3)7 Dick Van Dyke  
 (5) Paradise Bay  
 (8)13 Clipboard, Dodo and Hercules  
 (12) Mr. and Mrs.

11 h. 45

- (4) News

## Après-midi

MIDI

- (3)7 Love of Life  
 (4) Broken Arrow  
 (5) Jeopardy  
 (7) Midday News  
 (8)13 News, Mickey Mouse  
 (10) Première édition  
 (12) Little Theatre  
 12 h. 15  
 (3)7 News  
 (10) Ciné-midi: "Le Prince Jean"  
 12 h. 30  
 (3)47 Search for Tomorrow  
 (5) Let's Play Post Office  
 (8)1213 Kids is People  
 12 h. 45  
 (3)47 Guiding Light  
 (5) Day Report  
 (8)13 Movie: "The Late George Apley"  
 (12) Dear Charlotte  
 1 h. p.m.  
 (2)9 Téléjournal, long métrage: "Septième juré"  
 (3) Weather, Across the Fence  
 (4) Tony Hancock  
 (5) News, On the Local Scene  
 (7) General Hospital  
 (12) Channel 12 Thea-

tre: Behave Yourself"

1 h. 15

- (3) Mixing Bowl

1 h. 30

- (3)47 As the World Turns  
 (5) Ben Casey

2 h. p.m.

- (3)47 Password  
 (10) Super-Bingo

2 h. 30

- (3)7 Houseparty  
 (4) Living  
 (5) The Doctors  
 (8)1213 People in Conflict  
 (10) L'Eternel amour

3 h. p.m.

- (2)9 Femme d'aujourd'hui  
 (3) Mike Stephens  
 (4)7 To Tell the Truth  
 (5) Another World  
 (8)1213 Fractured Phrases  
 (10) Bon après-midi

3 h. 15

- (3)7 World News

3 h. 30

- (3)7 Edge of Night  
 (4) Take Thirty  
 (5) You Don't Say  
 (8)1213 It's Your Move

4 h. p.m.

- (2)9 Bobino  
 (3)7 Secret Storm  
 (4) Bonnie Prudden Show  
 (5) General Hospital  
 (8)13 Clipboard, Cartoonerville  
 Dessins animés  
 (10) Surprise Party

4 h. 30

- (2)9 La Boîte à surprises  
 (3) Early Show: "Goodnight Sweetheart"  
 (4) Razzie Dazzle  
 (5)7 Where the Action Is  
 (10) Zoo du Capitaine Bonhomme  
 (12) Mickey Mouse

5 h. p.m.

- (2)9 Thierry la Fronde  
 (4) Passport to Adventure  
 (5) Bugs Bunny  
 (7) Porky Pig  
 (8)13 Robin Hood  
 (12) Family Theatre: "Great Man's Lady"

5 h. 30

- (2)9 La Vie qui bat  
 (3) Santa Claus  
 (4) Music Hop  
 (5) Adventure Club  
 (7) The Early Show

## Soir

- (8)13 The Wackiest Ship in the Army  
 (10) Le Colobel March

6 h. p.m.

- (2)9 Jeunesse oblige  
 (3) Sports, Weather  
 (4) Jack in the Box  
 (5) Sports, News  
 (7) News  
 (10) Télémetro

6 h. 15

- (3) News  
 (5) Weather

6 h. 30

- (2)9 Téléjournal  
 (3)7 World News  
 (4) Across Canada  
 (5) Huntley Brinkley  
 (8)13 Dear Charlotte  
 (12) Pulse

6 h. 45

- (2) Nouvelles du sport  
 (8)13 News, Weather  
 (9) Notez bien  
 (10) Sport-images

7 h. p.m.

- (2)9 Aujourd'hui  
 (3) The Law and Mr. Jones  
 (4) News and Weather  
 (5) O.K. Crackerby  
 (7) Addams Family  
 (8)13 Coronation Street  
 (10) Dernière heure  
 (12) The Munsters

7 h. 15

- (4) News, Sports  
 (10) Ciné-roman: "Les trois mousquetaires"

7 h. 30

- (3) Lost in Space  
 (4) Provincial Affairs  
 (5) The Virginian  
 (7) Hogan's Heroes  
 (8)13 Petticoat Junction  
 (10) Escouade criminelle  
 (12) Andy Williams Show

7 h. 45

- (4) Roy Petty Show

8 h. p.m.

- (2)9 Le bonheur des autres  
 (4) O.K. Crackerby  
 (7) Bewitched  
 (8)13 My Favorite Martian  
 8 h. 30  
 (2)9 Cinéma de Paris: "Ça va être ta fête"

- (4) Bob Hope Theatre

- (8)13 Hockey: Détroit à Toronto

- (10)12 Hockey: Détroit à Toronto

(Suite à la page 17)

**MERCREDI**

(Suite de la page 16)

- 9 h. p.m.  
 (3) (7) Green Acres  
 (5) Bob Hope Presents  
 9 h. 30  
 (3) (7) Dick Van Dyke  
 (4) Festival  
 10 h. p.m.  
 (3) (7) Danny Kaye  
 (5) I Spy  
 (10) Devinez juste  
 10 h. 15  
 (2) (9) Cartes sur table  
 (8) (13) Why?  
 10 h. 30  
 (8) (13) Spotlight On...  
 (10) Variétés Richelieu  
 (12) Sports Hot Seat  
 10 h. 45  
 (2) (9) Histoire de civilisation  
 (10) En première page Météo  
 11 h. p.m.  
 (2) (9) Téléjournal  
 (3) Report, Vermont Edition  
 (4) News  
 (5) 11th Hour, News  
 (7) News, Sports  
 (8) (13) News  
 (10) La Ronde des sports  
 (12) National News

- 11 h. 15  
 (2) (9) Dernière édition, sports  
 (3) (5) Weather, sports  
 (4) Viewpoint, weather  
 (7) Movie: "No Highway in the Sky"  
 (8) (13) Weather  
 (10) Cinéma: "Responsabilité limitée"  
 (12) Pulse  
 11 h. 30  
 (2) (9) Les Incorruptibles  
 (3) Late Show: "This Woman is Dangerous"  
 (4) Sports  
 (5) The Tonight Show  
 (8) (13) Sports, Milk and Honey  
 (12) Pajama Playhouse: "Stake Out on Dope Street"  
 11 h. 45  
 (4) Feature Film: "Convicted"  
 (8) (13) Richard Boone Show  
 12 h. 45  
 (10) Dernière heure

**CJOH**

- 12:45 — Movie Matinee — "The Late George Apley" — Avec Ronald Colman, Peggy Cummins, Edna Best et Vanessa Brown, d'après le roman de John P. Marquand. La vie de deux familles de Boston.  
 5:30 — The Wackiest Ship In The Army — "Las Path to Garcia" — Le Kiwi part

**ME** TAUX SPECIAUX POUR BONS CHAUFFEURS  
**CHARLEBOIS-McKENZIE**  
 assurances générales  
 771-8281 — 771-7336  
 777-7125  
 244, boul. St-Joseph, Hull



Profitez...  
 De notre mode  
 "Mise de Côté"  
 pour NOEL

**CHOIX COMPLET DE CADEAUX**

- Accessoires électriques G.E. et Sunbeam pour madame
- Radio "Sony"
- Assortiment d'articles mécaniques de marque "Black & Decker" pour monsieur
- Choix complet de décorations tant pour l'intérieur et l'extérieur.

LA QUINCAILLERIE  
**Donat LAUZON**  
 "Serrurier — Locksmith"  
 500, rue St-Patrick, Ottawa  
 Tél. 236-3898  
 Timbres "GOLD BOND" supplémentaires pour chaque achat durant la période des Fêtes

**Mercredi, 15 décembre**

à la recherche de guerilleros dans la baie de Manille.  
 7:30 — Petticoat Junction — "The Crowded Wedding Ring" — Kate Bradley aime bien son fiancé Ralph Denton mais se passerait de sa future belle-soeur Mabel. Avec Bea Benaderet, Edgar Buchanan et Lori Saunders.  
 8:30 — Hockey Night In Canada — Les Red Wings de

Détroit visitent les Maple Leafs de Toronto.  
 10:30 — Spotlight On — Martyn Green, un des meilleurs interprètes de Gilbert et Sullivan.  
 11:55 — The Richard Boone Show — "The Fling" — Jim Hensel prend soin de sa femme malade dans le désert. Avec Richard Boone, Bethel Leslie et Harry Morgan.

**CBOFT**

- 11.30 — Long métrage — "Son seul amour", mélodrame, avec Ferruccio Tagliavini et Sabine Bethman. Une jeune mariée revoit un homme qu'elle avait autrefois passionnément aimé.  
 1.05 — Long métrage — "Septième juré", drame de Georges Lautner, avec Bernard Blier, Danièle Delorme et Francis Blanche. Un homme est accusé de meurtre. Le véritable assassin est choisi comme juré au procès.  
 3.00 — Femme d'aujourd'hui — Chronique du ski, avec M. et Mme Volet. — Deuxième épisode de "Beau papillon". — L'actualité. — Calendrier artistique pour les jeunes à travers la province, avec Jani Pascal.  
 4.00 — Bobino — "Bozo: le serpent de mer". — "Le Manège enchanté". — "Tintin: l'île noire".  
 4.30 — La Boîte à Surprise

- "Marie Quat-Poches". — "Professeur Ritournelle". Initiation à la musique: "La Danse rituelle du feu" (de Falla).  
 5.00 — Thierry la Fronde — "Arsenic et demoiselle". Thierry se porte au secours d'Agnès poursuivie par des cavaliers, mais tombe entre les mains de sbires du sire de Carrouges.  
 5.30 — La Vie qui bat — Histoire naturelle: les goélands. Animateur: Guy Provest.  
 8.30 — Cinéma de Paris — "Ça va être ta fête", film policier de Pierre Montazel, avec Eddie Constantine, Barbara Laage et Stéphan Schnabel. Un agent secret arrive à Lisbonne en mission spéciale. Il doit retrouver un homme que des espions ennemis veulent faire disparaître.  
 10.45 — Histoire des civilisations — La Chine.

**CBOT**

- 2.30 — Living — "With The Arts" — Visite du studio d'Henri Masson.  
 3.30 — Take 30 — Adrienne Clarkson et Paul Soles visitent l'Université d'Ottawa.  
 4.00 — CBS News Special — Le retour de Gemini 6.

- 7.30 — Provincial Affairs — Le Nouveau Parti Démocratique.  
 8.00 — O.K. Crackerby — "Bitter Ravioli" — Crackerby achète un vaste studio de cinéma et déménage à Hollywood.  
 8.30 — Bob Hope Comedy Special — Avec Jack Benny, Janet Leigh, Nancy Wilson et Bing Crosby.  
 9.30 — Festival — "Juno And The Paycock" — Une pièce de théâtre de Sean O'Casey avec Diana Maddox et Liam Redmond. Une réalisation de Peter Boretski.  
 11.40 — Feature Film — "Convicted" — Avec Dorothy Malone, Broderick Crawford et Glenn Ford. Une fille cherche un meurtrier pour sauver son frère qui est faussement accusé d'un crime. (91 minutes).

**ALEX'S JEWELLER**  
 maintenant situé au  
**214, rue Bank**  
 Tél.: 235-5212  
 (ANGLE DE NEPEAN)  
 Pour réparation experte de montres et bijoux et la gravure. Vaste assortiment de cadeaux pour Noël.

2 CBFT Montréal 3 WCAX Burlington 4 CBOI Ottawa 5 WPTZ Plattsburg 7 WNNY Watertown 8 CJSS-TV Cornwall 9 CBOFT Ottawa 10 CFTM-TV Montréal 12 CFCF-TV Montréal 13 CIOH-TV Ottawa

# JEUUDI

16 DECEMBRE 1965

## Avant-midi

- 6 h.
- ③ Test Pattern
- 6 h. 30
- ⑧⑬ Ed Allen Time
- 7 h. a.m.
- ③ Mike Wallace
- ⑤ Today, Farm News
- ⑧⑬ University of the Air
- 7 h. 30
- ⑤ Today
- ⑦ News
- ⑧⑬ A.M. Show 1
- 7 h. 45
- ③ Vt. Morning Report
- 8 h. a.m.
- ③⑦ Captain Kangaroo
- ⑩ Mire, Musique
- 8 h. 15
- ⑤ News and Today
- ⑩ Bien l'bonjour
- 8 h. 30
- ⑧⑬ Romper Room
- ⑫ Sound of Twelve
- ⑫ Coffee Break
- 9 h. a.m.
- ③ Romper Room
- ⑤ Jack Lalane
- ⑦ Educational TV
- ⑧⑬ Something to Think About, School Telecasts
- ⑩ 36-24-36
- ⑫ The Liberal Arts
- 9 h. 15
- ⑩ Télé-bonbon
- 9 h. 30
- ③ TV School
- ⑤ Donna Reed
- ⑧⑬ James Beard
- ⑩ Toast et café
- ⑫ Romper Room
- 9 h. 45
- ④ Opening
- 10 h. a.m.
- ② Musique
- ③ I Love Lucy
- ④ Can. School Telecasts
- ⑤ Fractured Phrases
- ⑦ Donna Reed
- ⑧⑬ A.M. Show 2
- ⑫ Ed Allen Time
- 10 h. 30
- ③⑦ The McCoys
- ④ Friendly Giant
- ⑧⑬ Mr. and Mrs.
- ⑩ Ciné-matin: "Yoshiwara"
- ⑫ Cafe Montreal
- 10 h. 45
- ④ Chez Hélène

- ⑨ Aujourd'hui à CBOFT
- 11 h.
- ②⑨ Télévision Scolaire
- ③⑦ Andy and Mayberry
- ④ Butternut Square
- ⑧⑬ TV Bingo
- ⑫ James Beard
- 11 h. 15
- ④ Across Canada
- 11 h. 30
- ②⑨ Film: "Derniers jours de la nation Apache"
- ③⑦ Dick Van Dyke
- ⑧⑬ Clipboard, Dodo and Hercules
- ⑫ Mr. and Mrs.
- 11 h. 45
- ④ News

## Après-midi

### MIDI

- ③⑦ Love of Life
- ④ Circus Boy
- ⑤ Jeopardy
- ⑧⑬ News, Mickey Mouse
- ⑩ Première édition
- ⑫ Little Theatre
- 12 h. 15
- ⑩ Ciné-midi: "Le joyeux barbier"
- 12 h. 30
- ③④⑦ Search for Tomorrow
- ⑤ Let's Play Post Office
- ⑧⑫⑬ Kids is People
- 12 h. 45
- ③④⑦ Guiding Light
- ⑤ Day Report
- ⑧⑬ Movie: "The Young Mr. Lincoln"
- ⑫ Dear Charlotte
- 1 h. p.m.
- ②⑨ Téléjournal, Long métrage: "Salaire de la peur"
- ③ Weather, Across the Fence
- ④ Mixing Bowl
- ④ Mona McCluskey
- ⑤ News, On the Local Scene
- ⑦ General Hospital
- ⑫ Channel 12 Theatre: "Tanks are Coming"
- 1 h. 30
- ④⑦ As the World Turns
- ⑤ Ben Casey

- 2 h. p.m.
- ③④⑦ Password
- ⑩ Super-bingo
- 2 h. 30
- ③⑦ House Party
- ④ Living
- ⑤ The Doctors
- ⑧⑫⑬ People in Conflict
- ⑩ L'Eternel amour
- 3 h. p.m.
- ②⑨ Femme d'aujourd'hui
- ③④⑦ To Tell the Truth
- ⑤ Another World
- ⑧⑫⑬ Fractured Phrases
- ⑩ Bon après-midi
- 3 h. 15
- ③⑦ World News
- 3 h. 30
- ③⑦ Edge of Night
- ④ Take Thirty
- ⑤ You Don't Say
- ⑧⑫⑬ It's Your Move
- 4 h.
- ②⑨ Bobino
- ③⑦ Secret Storm
- ④ Bonnie Prudden Show
- ⑤ General Hospital
- ⑧⑬ Clipboard, Cartoonerville
- ⑩ Dessins animés
- ⑫ Surprise Party
- 4 h. 30
- ②⑨ La Boîte à surprises
- ③ Early Show: "Flame of Calcutta"
- ④ Razzle Dazzle
- ⑤⑦ Where the Action Is
- ⑩ Zoo du Capitaine Bonhomme
- ⑫ Mickey Mouse
- 5 h.
- ②⑨ Roquet belles oreilles
- ④ Passport to Hoppity Hooper
- ⑦ Bugs Bunny
- ⑧⑬ Camp Runamuck
- ⑫ Family Theatre: "Laura"
- 5 h. 30
- ②⑨ Les Croquignoles
- ③ Santa Claus
- ④ Music Hop
- ⑤ Adventure Club
- ⑦ Early Show
- ⑧⑬ Rawhide
- ⑩ L'Epée de Florence

## Soir

- 6 h. 15
- ③ News
- ④ News Pictorial
- ⑤ Weather
- 6 h. 30
- ②⑨ Téléjournal
- ③⑦ World News
- ④ Across Canada
- ⑧⑬ Dear Charlotte
- ⑫ Pulse
- 6 h. 45
- ② Nouvelles du sport
- ⑧⑬ News, Weather
- ⑨ Notez bien
- ⑩ Sport-Images
- ⑫ Go Skiing
- 7 h.
- ②⑨ Aujourd'hui
- ③ The Detectives
- ④ Nat. News
- ⑤ F-Troop
- ⑦ North Country Sportsman
- ⑧⑬ Gidget
- ⑩ Dernière heure
- ⑫ Voyage to the Bottom of the Sea
- 7 h. 15
- ④ News, Sports
- ⑩ Ciné-roman
- 7 h. 30
- ③⑦ The Munsters
- ④ Hogan's Heroes
- ⑤ Daniel Boone
- ⑧⑬ The Munsters
- ⑩ Qui dit vrai?
- 8 h.
- ②⑨ Tous pour un
- ③⑦ Gilligan's Island
- ④ Seaway
- ⑩ A la catalogue
- ⑧⑫⑬ Lucy Show
- 8 h. 30
- ② Rocambole
- ③⑦ My Three Sons
- ⑤ Laredo
- ⑧⑫⑬ It's Your Move
- ⑨ Point de fuite
- ⑩ Cinéma Kraft: "Suspense au deuxième bureau"
- 9 h.
- ②⑨ A communiquer
- ③⑦ Movie: "Two Rode Together"
- ④ I Dream of Jeannie
- ⑧⑫⑬ Branded
- 9 h. 30
- ②⑨ Deux millions de femmes
- ④ Telescope
- ⑤ Mona McCluskey
- ⑧⑫⑬ Let's Sing Out
- 10 h.
- ②⑨ L'Heure du concert
- ④ Shenandoah
- ⑤ Dean Martin Show
- ⑧⑬ Run for your Life
- ⑩ Adam ou Eve
- ⑫ I Spy

(Suite à la page 19)

**CBOT**

11.00 — Prime Minister Wilson's UN Address — L'allocution prononcée par le Premier ministre britannique aux Nations unies.  
 2.30 — Living — "In A Changing World" — Le magistrat Edward A. Carter explique les droits des citoyens en cour de justice.  
 3.30 — Take 30 — Les artisans de la ville d'Ottawa.  
 6.00 — The Courriers Sing — "Music From Broadway and the Movies" — Avec The Courriers, Wyn Canty et Russ Thomas.  
 7.30 — Hogan's Heroes —

"Oil For The Lamps Of Hogan" — Hogan tente de convaincre Klink et Burkhalter que Stalag 13 est construit sur un réservoir de pétrole.  
 8.00 — Seaway — "Mutiny" — Un capitaine de navire refuse de donner des ordres à ses hommes. Avec J.D. Cannon.  
 9.00 — I Dream Of Jeannie — "What House Across The Street" — Jeannie, incapable de convaincre Tony de l'épouser, fait appel à sa mère.

9.30 — Telescope — George Swinton parle de l'art esquimau.

10.00 — A Man Called Shenandoah — "The Bell" — Shenandoah aide un prêtre à transporter une cloche d'un village à un autre.

10.30 — The Serial — "The Road" — 4e partie. Deux propriétaires d'esclaves réclament le retour de Solomon de gré ou de force.

11.40 — The Long, Hot Summer — "Hunter Of The Wind" — Roger Lake rend visite à la famille Varner avec des cadeaux pour Clara et Jody.

**R.J. Bastien** R.O.  
**S. Arseneault** O.D.  
 OPTOMETRISTES  
 447 Cumberland  
 Signalez  
 234-3220 — 234-3109

**OPTICIENS D'ORDONNANCES**

**BASTIEN**

CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN  
 MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN

377 McArthur 749-5221

Le soir sur rendez-vous

**Mme LUCETTE VAILLANCOURT**



(anciennement de la Boutique de la Coiffure)

désire annoncer à ses clientes et amies qu'elle est maintenant gérante au salon de coiffure "Ricardo".

Invitation cordiale à toutes de venir lui rendre visite à son nouvel emploi.

**SPECIAL DES FETES**

**SPECIAL EN PERMANENTE** (selon les exigences du décret)

Rendez-vous ou non

**SALON DE COIFFURE**

**RICARDO**

174A, boul. ST-JOSEPH, HULL

777-1324

**Jeudi, 16 décembre**

**CBOFT**

11.00 — Allocution du Premier ministre Wilson aux Nations unies.

11.30 — Long métrage — "Les Derniers Jours de la nation apache", western, avec George Montgomery et Douglas Kennedy. Un capitaine entreprend de défendre les Indiens contre les entreprises des chercheurs d'or.

1.05 — Long métrage — "Le Salaire de la peur", drame psychologique de Henri-Georges Clouzot, avec Charles Vanel et Yves Montand. En Amérique du Sud, quatre aventuriers s'engagent pour transporter un dangereux explosif.

4.00 — Bobino — "Bozo: le tapis volant". — "Le Manège enchanté". — "Tintin: l'île noire".

4.30 — La Boite à Surprise — "Poncho: l'ode à Moustache". — "Bricolage": trois ornements d'arbre de Noël.

6.00 — Jeunesse oblige — "La Boite à chansons". La tournée de Jean-Pierre Ferland; invité: Félix Leclerc. A Saskatoon, en Saskatchewan.

8.30 — Point de fuite — "Les loisirs des jeunes" — Avec l'animateur Jean Garneau.

9.30 — Deux millions de femmes — Opinions recueillies dans l'Ontario et le Québec sur le travail de nuit dans l'industrie manufacturière. Animatrice: Jeanne Sauvée.

10.00 — L'Heure du con-

cert — "Concert Schumann-Mendelssohn". "Spanische Liebes-Lieder" opus 138 (Schumann). Concerto en mi majeur pour deux pianos et orchestre (Mendelssohn). Solistes: Pierrette Alarie, soprano; Maureen Forrester, contralto, Léopold Simoneau, ténor; John Boyden, baryton, et Arthur Gold et Robert Fizdale, pianistes. Orchestre, dir. Alexander Brott.

11.30 — Théâtre Dick Powell — "Ricochet", avec Van Heflin. Un sergent de l'armée américaine se voit presque dégradé à cause d'une trop grande bonté à l'égard de deux recrues.

**JEUDI**

(Suite de la page 18)

10 h. 30

- ④ The Serial
- ⑩ Variétés Richelieu

10 h. 45

- ⑩ Dernière heure et météo

11 h.

- ②⑨ Téléjournal
- ③ Reporter, Vt. Edition

- ④ News
- ⑤ News
- ⑦ News, Sports

- ⑧⑫⑬ National News
- ⑩ La Ronde des sports, Cinéma: "Mon ami Sainfoin"

11 h. 15

- ②⑨ Dernière édition, sports

- ③ Weather, Sports
- ④ Viewpoint, Night Final, Weather

- ⑤ Weather, Sports
- ⑦ Weather, Nightlife

- ⑧⑬ Movie: "Destination Gobi"

- ⑧⑬ News, Weather, Sports
- ⑫ Pulse

11 h. 30

- ②⑨ Dick Powell
- ③ Late Show: "The Great Jewel Robbery"

- ④ Sports, Long Hot Summer: "Hunter of the Wind"

- ⑧⑬ Milk and Honey
- ⑤ The Tonite Show

- ⑫ Pajama Playhouse: "Crusades"

11 h. 45

- ⑧⑬ The Untouchables
- ⑤ The Tonite Show

- ⑫ Dernière heure
- ⑩ 1 h.

- ⑧⑬ News, Weather

**CJOH**

12:45 — Movie Matinee — "The Young Mr. Lincoln" — film de John Ford avec Henry Fonda et Alice Brady. La jeunesse de Lincoln alors qu'il était un jeune avocat.

9:00 — Branded — "A Proud Town" — Jason McCord vient à l'aide du citoyen le plus important de la ville. Avec Chuck Connors et Ken Mayer.

9:30 — Let's Sing Out — Avec Guy Carawan, Raun MacKinnon et The Kingfishers. De l'Université Guelph, en Ontario.

10:00 — Run For Your Life — "Make the Angels Weep" — Avec Ben Gazara.

11:55 — The Untouchables — "The Whitey Steele Story" — Ness se mêle à la pègre de San Francisco. Avec Robert Stack et Henry Silva.

2 CBFT Montréal | 3 WCAX Burlington | 4 CBOT Ottawa | 5 WPTZ Plattsburg | 7 WWNY Watertown | 8 CJOH-TV Cornwall | 9 CBOFT Ottawa | 10 CFTM-TV Montréal | 12 CFCF-TV Montréal | 13 CJOH-TV Ottawa

# VENDREDI

17 DECEMBRE 1965

## Avant-midi

- 6 h.
- ③ Test Pattern
- 6 h. 30
- ⑧⑬ Ed Allen Time
- 7 h.
- ③ Mike Wallace
- ⑤ Today, Farm News
- ⑧⑬ University of the Air
- 7 h. 30
- ⑤ Today
- ⑦ News
- ⑧⑬ A.M. Show 1
- 7 h. 45
- ③ VI. Morning Report
- 8 h.
- ③⑦ Captain Kangaroo
- ⑩ Mire, Musique
- 8 h. 15
- ⑤ News
- ⑩ Bien l'bonjour
- 8 h. 30
- ⑤ Today
- ⑧⑬ Romper Room
- ⑫ Sound of Twelve
- Coffee Break
- 9 h.
- ③ Romper Room
- ⑤ Jack La Lanne
- ⑦ Educational TV
- ⑧⑬ Something to Think About, School Telecasts
- ⑩ 36-24-36
- ⑫ The Liberal Arts
- 9 h. 15
- ⑩ Télé-bonbon
- 9 h. 30
- ③ TV School
- ⑤ Donna Reed
- ⑧⑬ James Beard
- ⑩ Toast et café
- ⑫ Romper Room
- 9 h. 45
- ④ Opening
- 10 h.
- ③ I Love Lucy
- ④ Cand. Schools Telecasts
- ⑤ Fractured Phrases
- ⑦ Donna Reed
- ⑧⑬ A.M. Show 2
- ⑫ Ed Allen Time
- 10 h. 15
- ⑤ NBC News
- 10 h. 30
- ② Musique
- ③⑦ The McCoy's
- ④ Friendly Giant
- ⑤ Concentration
- ⑧⑬ Mr. and Mrs.
- ⑩ Ciné-matin: "Ecole du crime"
- ⑫ Cafe Montreal

- 10 h. 45
- ④ Chez Hélène
- 11 h.
- ③⑦ Andy of Mayberry
- ④ Butternut Square
- ⑤ Morning Star
- ⑧⑬ TV Bingo
- ⑫ James Beard
- 11 h. 15
- ④ Across Canada
- ⑨ Aujourd'hui à CBOFT
- 11 h. 30
- ②⑨ Long métrage: "Les chemises rouges"
- ③⑦ Dick Van Dyke
- ⑤ Paradise Bay
- ⑧⑬ Clipboard, Dodo and Hercules
- ⑫ Mr. and Mrs.
- 11 h. 45
- ④ News

## Après-midi

- MIDI
- ③⑦ Love of Life
- ④ Radlsson
- ⑤ Jeopardy
- ⑧⑬ News, Mickey Mouse
- ⑩ Première édition
- ⑫ Little Theatre
- 12 h. 15
- ⑦ Midday News
- ⑩ Ciné-midi: "La femme coupée en morceaux"
- 12 h. 30
- ③④⑦ Search for Tomorrow
- ⑤ Let's Play Post Office
- ⑧⑫⑬ Kids is People
- 12 h. 45
- ③④⑦ Guiding Light
- ⑤ Day Report
- ⑧⑬ Movie: "13, rue Madeleine"
- ⑫ Dear Charlotte
- 1 h.
- ②⑨ Téléjournal, Long métrage: "Temps du Guetto"
- ③ Weather, Across the Fence
- ④ Farmer's Daughter
- ⑤ News On the Local Scene
- ⑦ General Hospital
- ⑫ Channel 12 Theatre: "Ebb Tide"
- 1 h. 15
- ③ Mixing Bowl

- 1 h. 30
- ③④⑦ As the World Turns
- 2 h.
- ③④⑦ Password
- ⑩ Super-Bingo
- 2 h. 30
- ③⑦ Houseparty
- ④ Living
- ⑤ Ben Casey
- ⑧⑫⑬ People in Conflict
- ⑩ L'Eternel amour
- 3 h.
- ②⑨ Femme d'aujourd'hui
- ③④⑦ To Tell the Truth
- ⑤ The Doctors
- ⑧⑫⑬ Fractured Phrases
- ⑩ Bon après-midi
- 3 h. 15
- ⑦ News
- 3 h. 30
- ③⑦ Edge of Night
- ④ Take Thirty
- ⑤ You Don't Say
- ⑧⑫⑬ It's Your Move
- 4 h.
- ②⑨ Bobino
- ③⑦ Secret Storm
- ④ Bonnie Pruden Show
- ⑤ General Hospital
- ⑧⑬ Clipboard, Cartoonerville
- ⑩ Dessins animés
- ⑫ Surprise Party
- 4 h. 30
- ②⑨ La Boite à surprise
- ③ Astro Boy
- ④ Razzle Dazzle
- ⑤⑦ Where the Action Is
- ⑩ Zoo du Capitaine Bonhomme
- ⑫ Mickey Mouse
- 5 h.
- ②⑨ Les cadets de la forêt
- ③ Dance Date
- ④ Flipper
- ⑤ Tammy
- ⑦ The Flintstones
- ⑧⑬ "F" Troop
- ⑫ Family Theatre: "Tomorrow is Another Day"
- 5 h. 30
- ②⑨ Nos frères les hommes
- ③ Ski Report
- ④ Music Hop
- ⑤ Adventure Club
- ⑧⑬ Convoy
- ⑦ The Early Show
- ⑩ Au nom de la loi
- ③ Sports, Weather
- ④ Football Huddle
- ⑤ Sports, News

## Soir

- 6 h.
- ②⑨ Jeunesse oblige
- ⑦ Channel 7 News
- ⑩ Télé-métron
- 6 h. 15
- ③ News
- ⑤ Weather
- 6 h. 30
- ②⑨ Téléjournal
- ③⑦ World News
- ④ Across Canada
- ⑤ Huntley Brinkley
- ⑧⑬ Dear Charlotte
- ⑫ Pulse
- 6 h. 45
- ② Nouvelles du sport
- ⑧⑬ News, Weather
- ⑨ Notez bien
- ⑩ Sport-images
- 7 h.
- ②⑨ Aujourd'hui
- ③ Little Hobo
- ④ National News
- ⑤ Bewitched
- ⑦ Movie: "Goodbye my Fancy"
- ⑧⑬ Coronation Street
- ⑩ Dernière heure
- ⑫ My Favorite Martian
- 7 h. 15
- ④ News, Sports
- ⑩ Cinéma-roman
- 7 h. 30
- ③ Wild, Wild West
- ④ Addams Family
- ⑤ The F.B.I.
- ⑧⑫⑬ The Smothers Brothers
- ⑩ En Première: "Une poignée de neige"
- 8 h.
- ②⑨ Du côté de Québec
- ④ Get Smart
- ⑧⑫⑬ Patty Duke
- 8 h. 30
- ②⑨ Cinéma international: "Dernier train de Changhaï"
- ③ Hogan's Heroes
- ④ Tommy Hunter
- ⑤ Convo
- ⑧⑫⑬ A Go Go '66
- 9 h.
- ③⑦ Gomer Pyle
- ④ Movie: "A Child is Waiting"
- ⑧⑬ Hullabaloo
- ⑫ Peyton Place
- 9 h. 30
- ③ Alfred Hitchcock
- ⑤ Mr. Roberts
- ⑦ Smothers Brothers
- ⑧⑬ Horror House: "The Leech Woman"
- ⑩ Monsieur Banco

(Suite à la page 22)

**CBOFT**

11.30 — Long métrage — "Les Chemises rouges", drame, avec Anna Magnani, Serge Reggiani, Alain Cuny et Raf Vallone. La trahison, les pièges et mille difficultés matérielles décimeront l'armée de Garibaldi alors qu'il tente de rejoindre Venise après avoir défendu Rome.

1.05 — Long métrage — "Le Temps du ghetto", documentaire réalisé par Frédéric Rossif. L'histoire tragique de l'extermination progressive des Juifs du ghetto

de Varsovie durant la deuxième guerre mondiale.

3.00 — Femme d'aujourd'hui — Texte sur l'individu et l'Etat. — Journal d'Anne-Claire. — Troisième épisode de "Beau papillon". — Propos de Jean-Louis Roux. — Décoration: les collections, avec Michel Bourda.

4.30 — La Boîte à Surprise — "Sol et Bouton". — "Margot autour du monde": le Portugal.

5.30 — Nos frères, les hommes — Récit de voyage du Père Ambroise. "La Martinique de mon coeur". Du soleil, des rives, une végétation luxuriante, en plein coeur de l'hiver.

8.00 — Du côté de Québec — Invités: Louise Forestier et Pierre Létourneau. Animateurs: Yolande Leclerc et Pierre Perreault.

8.30 — Cinéma international — "Le Dernier Train de Changhaï", drame de Renzo

**Vendredi, 17 décembre**

**CBOT**

Merusi, avec Georges Marchal, Anita Ekberg et Franca Betteoja. Un journaliste français qui se trouve en Chine apprend que des partisans de l'armée communiste s'apprêtent à faire sauter un barrage du fleuve Jaune.

10.45 — Micheline — Dans le rayon des jouets d'un grand magasin, Micheline chante et danse en compagnie de Michel Conte.

11.30 — Cinéma — "R.P.Z. appelle Berlin", film d'espionnage de Ralph Habib, avec Peter Van Eyck, Dawn Addams, Gino Cervi et Franco Fabrizi. En 1939, un groupe d'officiers allemands, qui redoutent le déclenchement de la guerre par Hitler et les conséquences qui en résulteraient pour leur pays tentent de se mettre en relations avec les Anglais et les Français par l'intermédiaire du Vatican. — (Adultes, des réserves).

7.30 — The Addams Family — "Feud In The Addams Family" — Morticia rencontre les parents de son ami. Avec Carolyn Jones, John Astin et Jackie Coogan.

8.00 — Get Smart — "Weekend Vampire" — Un agent de CONTROL meurt mystérieusement.

8.30 — The Tommy Hunter Show — Invitée: Anita Sheer.

9.00 — Friday Night Movies — "A Child Is Waiting" Américain 1962. Drame de John Cassavetes avec Judy Garland, Burt Lancaster et Bruce Ritehey. — Jean Hansen, monitrice dans une institution pour enfants attardés, s'attache plus particulièrement à l'un d'entre eux qui semble délaissé par ses parents. — Réalisation efficace et sobre. (Adultes et adolescents)

11.40 — Channel Four Playhouse — "Asphalt Jungle" — Avec Sterling Hayden, James Whitmore et Louis Calhern. Un criminel trace les plans d'un vol d'un demi-million de dollars. (112 minutes).

**CJOH**

12.45 — Movie Matinee — "13, rue Madeleine" — Avec James Cagney, Annabella et Richard Conte. Un espion nazi s'enrôle dans le Service secret des Etats-Unis.

5.30 — Convoy — "The Assassins" — Un navire allemand poursuit un officier qui déserte son pays à bord d'un bateau américain.

7.30 — The Smothers Brothers — "It Was the Week Before Christmas" — Dick perd son emploi à cause de Tommy.

8.30 — A Go Go '66 — Avec The Staccatos, un groupe d'Ottawa, Bobby Kris of the Imperials, Terry Bush, Sue Taylor et The Charmaines.

9.30 — Horror House — "The Wasp Woman" — Avec Susan Cabot, Fred Easley et Michael Marks. La propriétaire d'une maison de beauté croit avoir trouvé le secret de la jeunesse éternelle.

11.40 — The Big Movie — "The Great War" — Avec Vittorio Gassman et Silvana Mangano. Au début de la 1ère Grande Guerre, un jeune homme paie un soldat pour qu'il enlève son nom de la liste de conscription pour l'armée italienne.

**CHIROPRACTICIEN**  
Jean-Robert  
**GAUTHIER, d.c.**  
445 Cumberland  
OTTAWA  
(angle Bosscher)  
232-5272



**OFFREZ...**

POUR **Noël** UN

**CADEAU TOUJOURS**

**APPRECIÉ... UN INSTRUMENT MUSICAL**

- Guitare • Harmonica • Trompette
- Mélodica • Flûte à bec • Lutrin
- Pour l'étudiant au piano, un "Métronome électrique"
- Batterie de tambours complète avec cymbale, bongo, etc. ...

☆ **MUSIQUES POPULAIRES...**

"HIT PARADE" DU JOUR

- Mary Poppins • Sound of Music
- My Fair Lady • Musique sur Broadway
- Etc., etc.

☆ **Votre magasin le plus complet en musiques et instruments musicaux**

Successes de **ORME'S** rayon de musique en feuilles

**Gervais Musical Supplies**

335, rue Cumberland, Ottawa 2, Ont.  
Telephones 234-8095 ou 234-8097

ATTENTION... toute spéciale portée aux commandes postales



2 CBOFT Montréal 3 WCAX Burlington 4 CBOFT Ottawa 5 WPTZ Plattsburg 7 WNNY Watertown 8 CJSS-TV Cornwall 9 CBOFT Ottawa 10 CFTM-TV Montréal 12 CFCF-TV Montréal 13 CJOH-TV Ottawa

# S A M E D I

18 DECEMBRE 1965

## Avant-midi

- 7 h. 35  
 7 World News
- 8 h.  
 3 7 Capt. Kangaroo  
 8 13 Let's Find Out
- 8 h. 30  
 2 Musique  
 8 13 Robin Hood  
 12 Sound of Twelve
- 9 h.  
 3 Heckle and Jeckle  
 7 Kiddies Carnival  
 9 Aujourd'hui à CBOFT  
 12 Storytime
- 9 h. 15  
 2 9 Cours universitaires: "Géographie humaine"  
 5 Social Security
- 9 h. 30  
 3 7 Tennessee Tuxedo  
 5 Atom Ant  
 8 13 Miss Helen  
 10 Mire-musique
- 10 h.  
 2 9 Cours universitaires: "La Civilisation traditionnelle du Canada français"  
 3 7 Mighty Mouse  
 5 Secret Squirrel Friends  
 10 Bien l'bonjour  
 12 Rocky and his Friends
- 10 h. 30  
 3 7 Linus the Lion-hearted  
 5 Underdog  
 8 12 13 Casper and Co.
- 10 h. 45  
 2 9 Cours universitaires: "Eléments d'anthropologie"
- 11 h.  
 3 7 Tom and Jerry  
 5 Top Cat  
 8 12 13 Milton the Monster  
 10 La Roulotte du Gros Bill
- 11 h. 30  
 2 9 Tour de terre  
 3 7 Quick Draw McGraw  
 4 Opening  
 5 Fury  
 8 12 13 Peter Potamus
- 12 h. 00  
 2 9 La souris verte  
 3 7 Sky King  
 4 King Leonardo  
 5 Sgt. Preston

## Après-midi

- 8 13 Secret Squirrel  
 10 Ciné-samedi "Mademoiselle Béatrice"  
 12 Atom Ant
- 12 h. 30  
 2 9 Pépinot  
 3 Lassie  
 4 Tennessee Tuxedo  
 5 Porky Pig  
 7 Milton Monster
- 8 13 Wrestling  
 12 The Mighty Hercules
- 1 h.  
 2 9 Golf et tennis  
 3 My Friend Flicka  
 4 The Roaring Game  
 5 NFL game: "Houston à Boston"  
 7 Hoppity Hooper  
 12 Let's Find Out
- 1 h. 30  
 3 News  
 5 PGA Golf  
 7 CBS News
- 8 13 Tides and Trails  
 12 Flying Fisherman
- 2 h.  
 2 9 Elles  
 3 Spotlite: Frontier Holiday"  
 4 CBC Sports  
 7 Focus
- 8 13 Movie: "In Which We Serve"  
 10 Sur le matelas  
 12 Wrestling
- 2 h. 30  
 7 Bowling
- 3 h. p.m.  
 2 9 Quizz intercollégial  
 3 Countdown to Kickoff  
 4 CBC Sports  
 5 Wide World of Sports
- 10 Cinéma: Leçon de conduite"  
 12 Movie: "The Warriors"
- 3 h. 30  
 2 9 100 millions de jeunes  
 7 TBA
- 4 h.  
 2 9 Sir Winston Churchill  
 3 7 NFL game: "Baltimore à Los Angeles"  
 4 Bowling  
 5 Wide World of Sports
- 8 13 After Four

- 4 h. 30  
 2 9 Image en tête: "La machine à tuer les méchants"  
 5 Big Picture  
 8 12 13 Wide World of Sports  
 10 Détective international
- 5 h.  
 4 Forest Rangers Sports  
 5 The Pioneers  
 10 La Rampe sportive
- 5 h. 30  
 4 Bugs Bunny  
 5 Lawrence Welk  
 10 C'est arrivé cette semaine

- 12 Pulse  
 11 h. 30  
 2 9 Cinéma: "R.P.Z. appelle Berlin"  
 3 Late Show: "Miss Sadie Thompson"  
 4 Sports, Playhouse: "Asphalt Jungle"  
 5 The Tonight Show  
 8 13 Big Movie: "The Great War"  
 12 Pajama Playhouse: "Operation Pacific"

## VENDREDI

(Suite de la page 20)

- 10 h.  
 3 Trials of O'Brien  
 5 Man from UNCLE  
 7 The Fugitive  
 10 La Famille Stone  
 12 Combat
- 10 h. 15  
 2 9 Les Couches-tard
- 10 h. 45  
 2 9 Micheline  
 10 h. 30  
 10 Toute la ville en parle  
 10 h. 45  
 10 Dernière heure, météo
- 11 h.  
 2 9 Téléjournal  
 3 Reporter, Vt. Edition  
 4 News  
 5 News  
 7 News, Sports  
 10 Ronde des sports, Cinéma: "Le vertige"
- 8 12 13 Natl. News  
 11 h. 15  
 2 9 Dernière édition, Sports  
 3 Weather, Sports  
 4 Viewpoint, Night Final, Weather  
 5 Weather, Sports  
 7 Weather, Movie: "Where the Sidewalk Ends"
- 8 13 News, Weather, Sports

## RELIABLE MEAT MARKET

34 Marché By  
233-4853

Porc haché liv. 49¢  
 Quartier arrière de boeuf liv. 59¢  
 Devants de boeuf liv. 45¢  
 BOEUF GARANTI TENDRE

## Location:



Sableuse à plancher, Scie électrique, Sableuse de tous genres, Terrière.

Vérin (jack) à vis et une foule d'autres outils.

777-5275

QUINCAILLERIE  
 DESJARDINS Liée

276, boul. St-Joseph, Hull  
 Service de serrurier

## ARTICLES DE SPORTS

# HOULE

267, ch. de Montréal, EASTVIEW 749-1781

- "Le plus grand assortiment de PATINS en ville"
  - Le plus grand assortiment de GILETS pour clubs de hockey et de ballon sur glace.
- PRIX SPECIAUX POUR CLUBS ORGANISES  
 "Faites vos emplettes et mises de côté dès maintenant!"

LIVRAISON GRATUITE — Ottawa, Hull, Gatineau, Aylmer, Orléans, Eastview

## Music-hall présente

# Charles Aznavour et Monique Leyrac

A Music-hall, le dimanche 12 décembre à 8 heures du soir, un grand artiste français, Charles Aznavour. Une grande artiste canadienne, Monique Leyrac. Tels seront, avec les danseurs de Michel Conte, les invités de cette émission que réalisera Maurice Dubois, pour les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada.

**Charles Aznavour**  
Aznavour, c'est une tête d'affiche, un des plus illustres noms du music-hall international. Un des seuls qui puisse se permettre, sans rire et surtout sans faire rire, de chanter "Je m'voyais déjà". Parce que les ennuis, les petites, les désillusions du métier d'artiste, Aznavour les a connus, bien

sûr. Mais il y a longtemps de cela et il les a surmontés. Il avait un talent sûr et, au début, des moyens d'expression pauvres. Il avait surtout, il l'a toujours, une voix bizarre, blanche, inexpressive. De cette voix, ou cette absence de voix, il a tiré le maximum. A tel point qu'aujourd'hui ceux qui n'aimaient ses chansons qu'interprétées par les autres se précipitent pour aller l'entendre partout où il se produit.

Aznavour, c'est la poésie un peu amère de tous les jours. C'est l'amour humble et souvent douloureux. C'est aussi une philosophie désabusée, un peu revenue de tout mais non désespérée. Aznavour, c'est la vie avec les coups qu'elle ne ménage

à personne, mais aussi avec les joies qu'elle distribue aveuglément, comme on est trop souvent forcé de le constater.

Chantée par Aznavour, la vie nous paraît plus supportable; il y met tant d'âme, tant de conviction et tant de cœur qu'il nous donne l'impression de la sublimer, de l'élever d'un cran au-dessus du quotidien. Voilà pourquoi nous aimons tellement ce chanteur et ses chansons.

On pourrait sans doute en dire autant de Monique Leyrac, avec des nuances. Car Monique est douée, en plus, d'une voix vibrante, extraordinaire qui nous touche autant que ses interprétations. On s'en rendra compte de nouveau à Music-hall, le 12 décembre à 8 heures.

## Besoin d'argent pour les Fêtes?

### Obtenez un prêt de magasinage HFC

Soyez bon Père Noël pour tous, cette année, grâce à l'aide financière de HFC. Un prêt de magasinage HFC vous permet de rechercher les meilleures aubaines où vous voulez et non pas seulement là où vous avez un compte. Vous évitez les grosses factures de janvier et remboursez HFC commodément. Pour tous vos besoins en ce temps-ci de l'année, empruntez en toute confiance de la plus ancienne et la plus importante compagnie du genre — Household Finance.

**NOUVEAUX TAUX RÉDUITS SUR LES PRÊTS DÉPASSANT \$1500**  
Comparez nos frais à ce qu'il vous faudrait payer ailleurs



Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$.....	\$.....	\$.....	\$6.12	\$9.46
300	.....	.....	.....	18.35	28.37
550	.....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	.....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	.....	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	.....	79.36	.....	.....
2000	72.15	.....	99.20	.....	.....
2200	79.36	.....	109.12	.....	.....
2500	90.18	.....	124.00	.....	.....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

## HOUSEHOLD FINANCE

Demandez nos heures d'ouverture le soir

### 2 SUCCURSALES DE HULL

175, rue Principale en face de Woolworth's... Tél. 771-6251  
45, rue Principale à Eddy ..... Téléphone PR 1-5811

### GATINEAU

277, rue Notre-Dame ..... Téléphone 663-2427  
(au-dessus de Trans Canada Shoes)

BUCKINGHAM: 101, rue St-Joseph ..... Téléphone 986-3327  
(au-dessus du magasin Boomish)

HAWKESBURY: 3/43, rue Principale ..... Téléphone ME 2-2744  
(à côté du Chemin de fer)

### 7 SUCCURSALES D'OTTAWA

158, rue Sparks à O'Connor ..... Téléphone 236-9433  
Centre D'Achats Billings Bridge ..... Téléphone 733-1636  
(2ième Etage)

148, rue Bank, en face de Eatons ... Téléphone 236-9691

106 1/2, rue Rideau, à Nicholas .... Téléphone 232-1758

1188, rue Wellington à Parkdale ... Téléphone 728-3701

172, rue Rideau à Dalhousie ..... Téléphone 235-4351

175, Chemin de Montréal ..... Téléphone 745-1561  
(en face de l'hôtel de Ville Eastview)

## Cette aubaine n'est pas une fiction mais une pure réalité!

Sachez donc profiter de notre spécial des Fêtes et ayez vos précieux tapis antimités et désodorisés sans frais additionnels.

- Tous les services, pour tapis et carpettes, nettoyage, réparations, etc., A LA MAISON ou A L'USINE.
- Un personnel bilingue courtois et efficace toujours prêt à vous servir.
- Appelez pour estimation GRATUITE sur l'installation ou la taille et l'ajustement de tous les tapis.
- SANS ENGAGEMENT.
- Notre spécialité est le nettoyage de tous les types d'ameublement rembourré à la MAISON ou à notre USINE.

Un simple coup de téléphone et nous nous entendrons sur le terme de paiement.

★ au service de l'Ottawa métropolitain depuis près d'un siècle  
Etablie en 1873



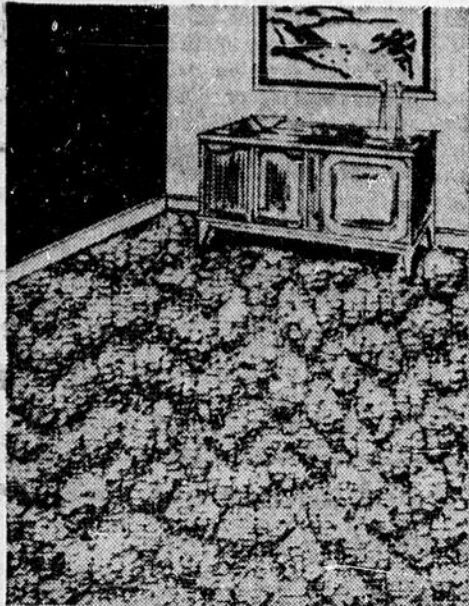
1550, rue Michael,  
Ottawa, Ontario.

Tél.: 745-7124

Pour le meilleur service, appelez le meilleur nettoyeur.

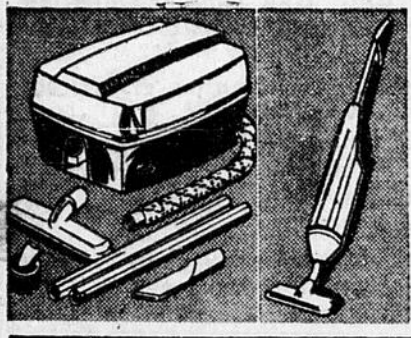
# A prix-choc!

## MAISON ou app. jusqu'à 101 pi. carrés



**NYLON**  
**100%**  
**TRES EPAIS**  
**BROADLOOM**  
**MUR À MUR**

**Gratis! Aspirateur LEWYT "SHETLAND"**  
 avec l'achat de 200' pieds carrés ou plus



**\$ 89**  
 Posé



**POUR ECONOMISER, MAGASINEZ A LA MAISON!**

Des vendeurs-ensembliers des plus courtois et des plus expérimentés ne demandent qu'à vous faire voir notre gamme complète d'échantillons.

**COMPOSEZ SANS DELAI**

**725-3187**

rayon de 100 milles, composez à frais Pour appels de l'extérieur dans un virés.

**GARANTIE DE 15 ANS**

La fibre et le fil 100% nylon sont garantis contre tout vice de fabrication et de main-d'oeuvre. Pose experte garantie pour toute la durée du tapis.

**PAS DE DEPOT —**

Aussi peu que **\$1.95** PAR SEMAINE

**BELAIR CARPET CORP.**

1337B, RUE WELLINGTON, OTTAWA